Top Digital Video Baby Monitor





IT **Istruzioni per l'uso**
Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

EN **Instructions for Use**
Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

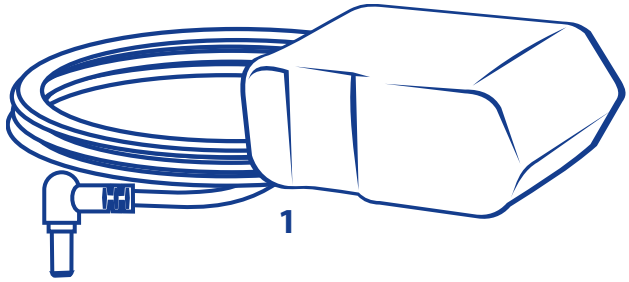
ES **Instrucciones de uso**
Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

PT **Instruções para a utilização**
Leia, atentamente, estas instruções e conserve-as para futuras consultas.

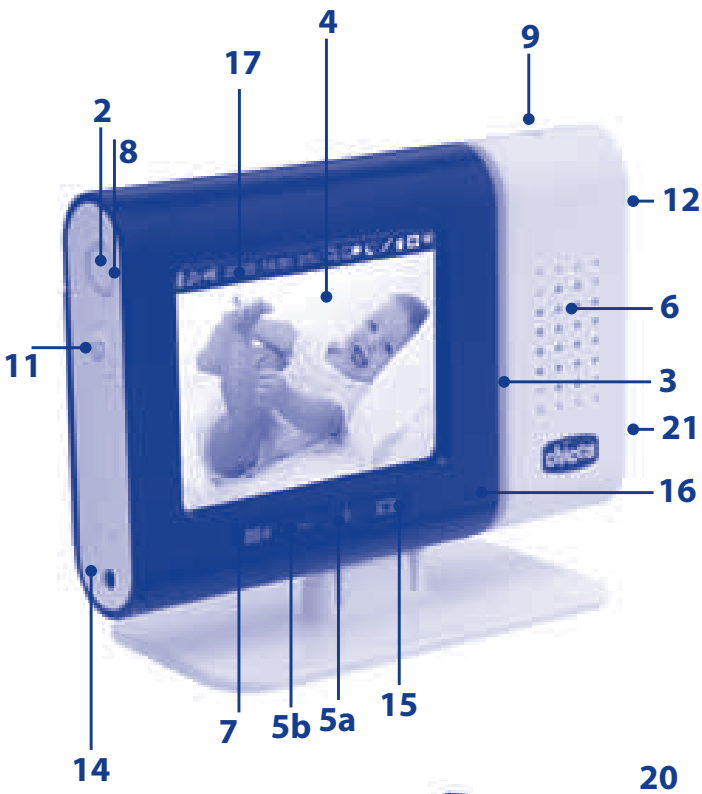
FR **Notice d'instructions**
Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure.

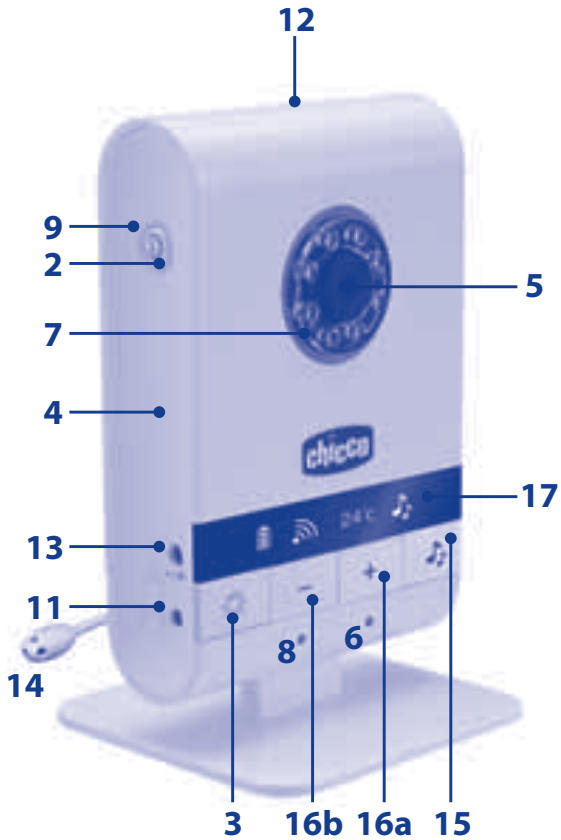
DE **Gebrauchsanleitung**
Lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

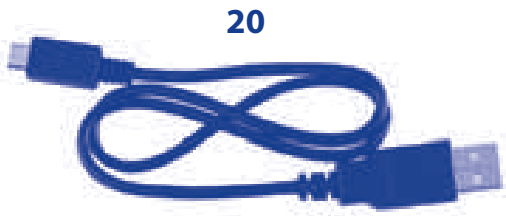
Unità genitore
Parent Unit
Unidad padres
Unidade dos pais
Unité parent
Elterneinheit

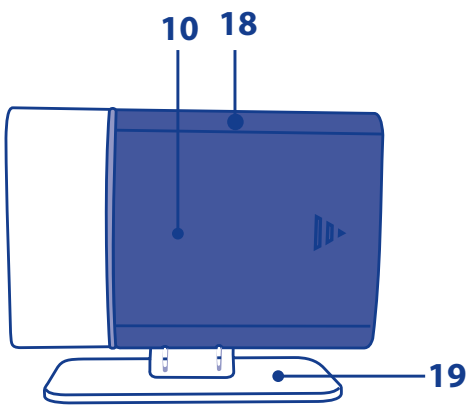


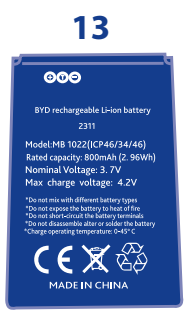
Unità bambino
Baby unit
Unidad bebé
Unidade bebé
Unité enfant
Babyeinheit

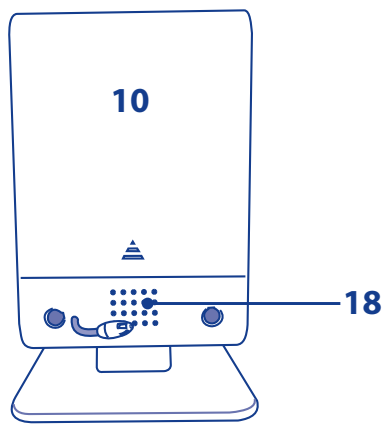


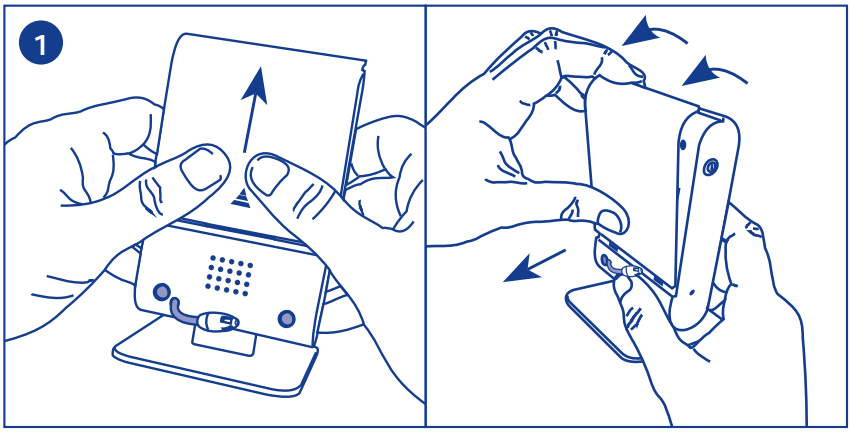


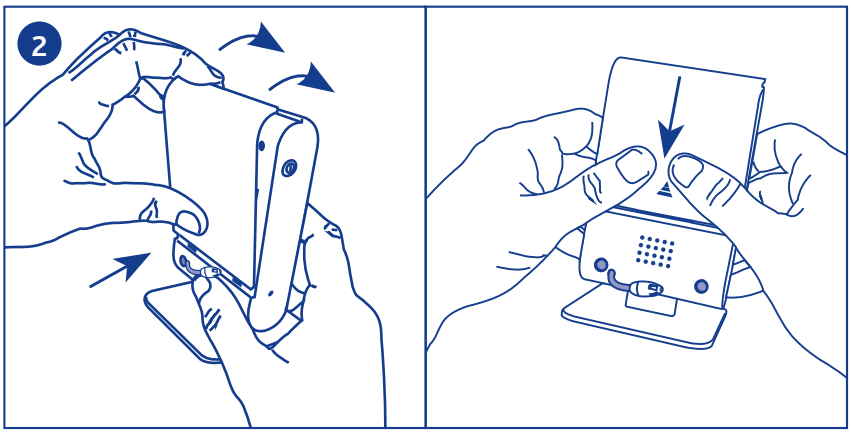


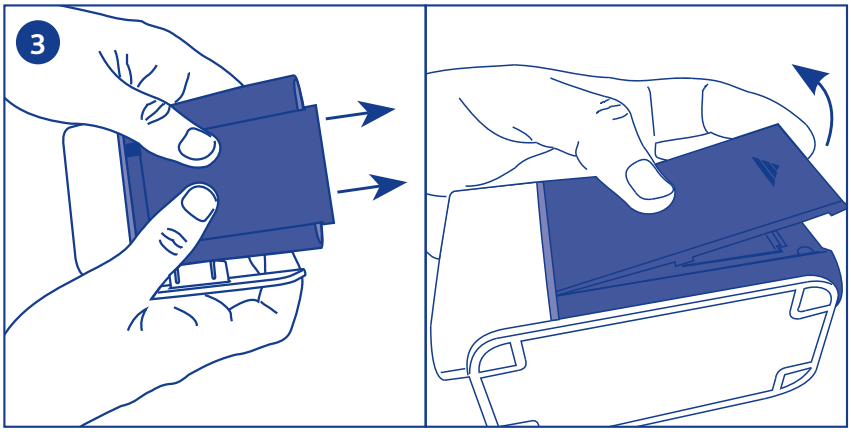


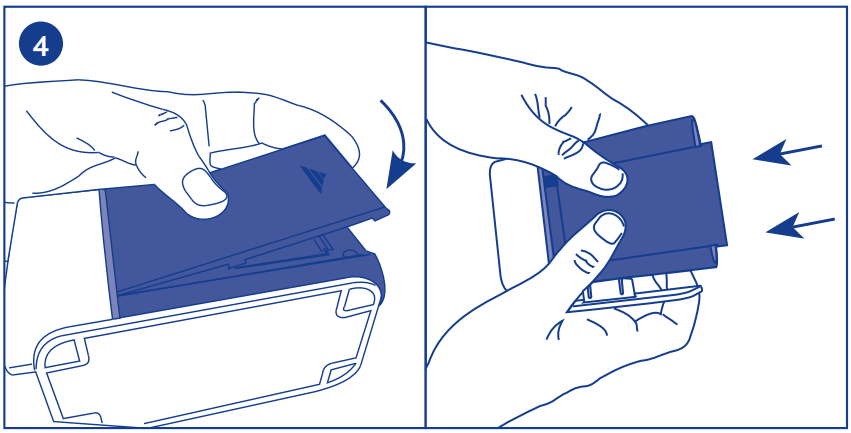


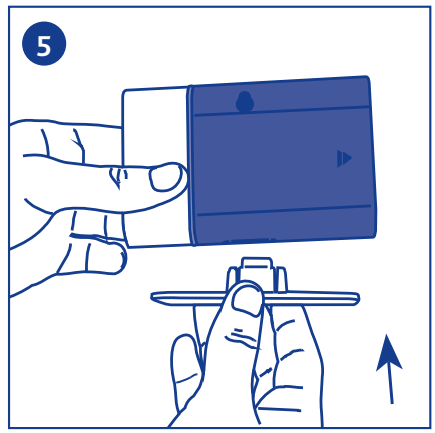



1


2


3


4


5

IT Top Digital Video Baby Monitor

Il dispositivo di monitoraggio realizzato con tecnologia di trasmissione digitale può essere impiegato come ausilio nella sorveglianza dei bambini in ambiente domestico. Questo baby monitor comprende un'unità bambino e un'unità genitore .
Entrambi gli apparecchi utilizzano la tecnologia di trasmissione digitale 'Adaptive Frequency Hopping' per stabilire un collegamento radio che consenta la ricetrasmissione di suoni e immagini.

CONTENUTO CONFEZIONE

- Una unità bambino
- Una unità genitore
- Due adattatori di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓ , 550mA
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 1800mAh (per unità genitore)
- Un manuale d'istruzioni
- Cavo USB

⚠ AVVERTENZE GENERALI

• Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
• Prima di utilizzare l'apparecchio verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non si presentino danneggiati controllare in particolare il cavo di rete e il corpo dell'adattatore. In caso contrario non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.
• Non tentare di riparare il prodotto, contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A.
• Non aprire gli apparecchi. L'unità bambino , l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete non contengono parti utilizzabili dall'utente. In caso di guasto rivolgersi a personale competente o contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A. L'apertura dei dispositivi sopra elencati potrebbe portare a pericolo di shock elettrico.
• *Top Digital Video Baby Monitor* Chicco non deve essere utilizzato come monitor medico e non è inteso a sostituire la supervisione dei bambini da parte degli adulti, in quanto è destinato ad essere usato solo come supporto per la loro sorveglianza. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.
• Posizionare l'unità bambino e l'unità genitore fuori dalla portata del bambino su una superficie piana e stabile.
Importante: il sensore di temperatura (14) presente sull'unità bambino deve intendersi come strumento indicativo per la rilevazione della temperatura nella cameretta del piccolo e non è da intendersi come uno strumento medico.
• Tenere l'unità bambino, l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete AC/DC fuori dalla portata dei bambini (il cavo degli adattatori potrebbe costituire pericolo di strangolamento).
• E' essenziale controllare regolarmente il corretto funzionamento dell'unità bambino e dell'unità genitore , in particolare prima di ogni utilizzo verificando

che la ricezione del segnale sia effettivamente possibile nella zona ed alla massima distanza d'uso prevista.

• La massima distanza operativa è di circa 150 metri in campo aperto senza ostacoli (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali: disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione, presenza di strutture metalliche, disturbi/campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.).

• Quando l'unità bambino e/o l'unità genitore sono alimentate tramite le batterie alcaline e/o la batteria ricaricabile agli ioni di litio, se lo stato di carica delle stesse è insufficiente il prodotto smette di funzionare. Pertanto si raccomanda di verificare sempre lo stato delle batterie alcaline e/o della batteria ricaricabile agli ioni di litio all'atto della accensione di entrambe le unità.

• Non utilizzare l'unità bambino , l'unità genitore , la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori in posizione esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Qualora il prodotto venga utilizzato all'esterno, l'unità bambino e l'unità genitore devono essere alimentate tramite le sole batterie alcaline e/o batteria ricaricabile agli ioni di litio interne: gli adattatori di rete forniti con il prodotto non sono adatti per uso esterno.

• Per evitare il rischio di surriscaldamento, tenere l'unità bambino , l'unità genitore , la batteria ricaricabile agli ioni di litio e soprattutto gli adattatori di rete AC/DC lontano da fonti di calore, come per esempio caloriferi, termostati, stufe, fornelli, finestre esposte al sole, ecc.

• Non utilizzare mai (in modo particolare se collegati alla rete elettrica tramite gli adattatori di rete) le due unità vicino ad aree o situazioni con presenza di acqua come vasche da bagno, lavatrici, lavelli da cucina o su superfici bagnate. Non immergerle o bagnarle. Non utilizzare unità ed adattatori se caduti in acqua, in tal caso rivolgersi a personale competente.

• Posizionare l'unità bambino , l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) e gli adattatori di rete AC/DC in maniera da consentire un'adeguata ventilazione e per evitare il rischio di surriscaldamento delle componenti.

• Non usare questo prodotto in prossimità di lampade fluorescenti (Neon) o altre apparecchiature elettriche come televisori, motori, personal computer, telefoni cordless, telefoni cordless DECT, ecc. Potrebbero interferire con il suo funzionamento.

• Utilizzare solo gli adattatori di rete AC/DC forniti insieme al prodotto o di tipo identico con medesime caratteristiche elettriche. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare l'unità bambino e/o l'unità genitore ed essere causa di pericolo per l'utilizzatore.

• La sostituzione dei cavi di alimentazione dell'adattatore di rete non è possibile e pertanto, in caso di danneggiamento, l'adattatore di rete non deve essere più utilizzato, ma deve essere sostituito con un adattatore di tipo identico.

Attenzione: non utilizzare un adattato-

re di rete di tipo diverso da quello fornito con il prodotto da Artsana S.p.A. in quanto renderebbe il prodotto non conforme alle specifiche norme tecniche stabilite dalle direttive CE applicabili, pregiudicando la sicurezza ed integrità del prodotto. In caso di sostituzione rivolgersi al rivenditore o ad Artsana S.p.A.

• Assicurarsi che il voltaggio degli adattatori di rete AC/DC (vedi dati di targa posti sugli adattatori di rete AC/DC) corrisponda a quello della vostra rete elettrica e che la spina degli adattatori di rete sia compatibile con le prese di corrente del vostro impianto elettrico.

• Collegare gli adattatori di rete AC/DC a prese di alimentazione facilmente accessibili, ma fuori dalla portata del bambino. Posizionare i cavi degli adattatori AC/DC in modo tale da prevenire che il filo possa essere calpestato, che possano rimanere impigliati oggetti posizionati sopra o accanto ad essi o che possano essere accessibili al bambino e quindi costituire pericolo per lo stesso (inciampo, strangolamento).

• Gli adattatori di rete AC/DC, l'unità bambino e l'unità genitore potrebbero risultare caldi al tatto durante il funzionamento. Questo è da considerarsi normale.

• Scollegare sempre gli adattatori di rete AC/DC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.

• La sostituzione delle batterie alcaline o della batteria ricaricabile agli ioni di litio deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto e con batterie alcaline o batteria ricaricabile aventi le stesse caratteristiche di quelle indicate nel presente manuale d'istruzioni.

• L'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) è dotata di un sensore fotosensibile che attiva automaticamente i LED a infrarossi in caso di riduzione della luce ambientale o di buio, permettendo quindi la visione anche in condizioni di scarsa luminosità.

• Poiché i LED a infrarossi dell'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) non emettono luce visibile, verificarne il corretto funzionamento controllando l'immagine trasmessa dalla telecamera all'unità genitore quando l'unità bambino è posizionata in una stanza scarsamente illuminata.

• I LED a infrarossi dell'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) non sono dannosi per la salute.

ATTENZIONE!

Si consiglia comunque di evitare la visione diretta della radiazione infrarossa lungo l'asse di emissione ad occhio nudo o mediante dispositivi ottici.

ATTENZIONE!

PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI, NON RIMUOVERE LA PROTEZIONE O TENTARE DI APRIRE GLI ADATTATORI DI RETE.

NON BAGNARE GLI ADATTATORI DI RETE, L'UNITA' BAMBINO E L'UNITA' GENITORE, NON ESPORLI ALL'UMIDITA' E NON CERCARE DI APRIRLI. CIO' PUO' ESSERE FONTE DI PERICOLO OLTRE A RENDERE NULLA LA GARANZIA.

Configurazione & Caratteristiche

1 Caratteristiche del sistema

1.1 Unità Bambino

1. Alimentazione mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA o tramite 4 batterie alcaline 1.5V tipo AA /LR6 (non incluse)
2. Tasto di accensione/spegnimento per modalità Baby Monitor o Rilevazione Temperatura
3. Tasto di accensione/spegnimento luce antibuio
4. Luce Antibuio
5. Telecamera
6. Microfono
7. Sistema di illuminazione a raggi infrarossi (8 LED) per consentire la visione del bambino anche al buio
8. Sensore fotosensibile
9. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:
(a) Verde fisso: collegamento con unità genitore.
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità genitore.
(c) OFF: unità bambino spenta o accesa in modalità Musicale o Rilevazione Temperatura.
10. Pannello di chiusura comparto batterie alcaline.
11. Connettore di alimentazione unità bambino
12. Indicazione luminosa stato batterie alcaline:
(a) Rosso lampeggiante: batterie alcaline quasi scariche
(b) OFF: batterie alcaline cariche o funzionamento mediante adattatore di rete (1)
13. Ingresso audio
14. Sensore temperatura
15. Tasto accensione/spegnimento/selezione ninne nanne
16. Tasti regolazione volume + (16a), - (16b) altoparlante unità bambino
17. Display
18. Altoparlante per la riproduzione dei suoni provenienti dall'unità genitore in modalità Baby Monitor o della musica in modalità Musicale

1.2 Unità genitore

1. Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 1800mAh inclusa o tramite adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Tasto di accensione/spegnimento per modalità Baby Monitor.
3. Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino (3):
si illumina in progressione dal centro verso i lati indicando 3 livelli di intensità del suono captato dal microfono (6) dell'unità bambino .
Consente al genitore di monitorare il suono emesso dal bambino anche quando il volume dell'altoparlante dell'unità genitore viene disattivato.

□ si illumina il Led centrale se i suoni
□ emessi dal bambino sono di intensità
□ relativamente bassa.

□
■ si illuminano 3 Led se i suoni emessi
■ dal bambino sono di intensità media.
□

■ si illuminano 5 Led se i suoni emessi
■ dal bambino sono di intensità relati-
■ vamente alta.

4. Display Touch Screen 3" a colori per la visualizzazione dell'immagine del bambino in tempo reale e la gestione del menu interno
5. Tasti di regolazione volume + (5a), - (5b) altoparlante unità genitore
6. Altoparlante integrato per la riproduzione in modalità Baby Monitor dei suoni emessi dal bambino e in modalità Gallery dei filmati registrati.
Esso assolve contemporaneamente anche le seguenti funzioni aggiuntive:
a) Funzione di segnalazione di assenza o perdita di collegamento tra unità bambino e genitore: dopo circa 10 secondi da quando l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione inizia a lampeggiare di verde si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo. Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità bambino, il segnale si disattiva e l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione si illumina di verde fisso.
b) Funzione di segnalazione batteria ricaricabile agli ioni di litio quasi scarica: si avverte 1 segnale acustico al secondo e l'Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile inizia a lampeggiare di rosso. All'avvio della ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio il segnale acustico si disattiva e l'indicazione luminosa stato batteria ricaricabile si illumina di rosso fisso fino al completamento della ricarica.
c) Funzione di segnalazione promemoria
7. Tasto registrazione filmati
8. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:
(a) Verde fisso: collegamento con unità bambino
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità bambino
(c) OFF: unità genitore spenta o accesa in modalità Gallery
9. Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile agli ioni di litio:
(a) Rosso lampeggiante: batteria ricaricabile quasi scarica
(b) Rosso fisso: ricarica della batteria ricaricabile in corso
(c) OFF: batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattatore di rete in assenza di batteria ricaricabile
10. Pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile
11. Tasto di accensione/spegnimento per Modalità Gallery
12. Tasto per l'attivazione della comunicazione genitore - bambino (funzione"TALK ")
13. Batteria agli ioni di litio 3.7V 1800mAh ricaricabile mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA
14. Connettore di alimentazione e/o ricarica batteria ricaricabile agli ioni di litio
15. Tasto scatto foto
16. Microfono
17. Toolbar
18. Asola per appendere l'unità genitore a parete
19. Base removibile
20. Cavo USB
21. Porta USB

1.3 Icone Operative visualizzate a display (unità bambino)

Modalità Baby Monitor



Modalità Musicale
Riproduzione Ninne nanne



Riproduzione da lettore musicale



Modalità Temperatura



Corretto collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)

Perdita o mancanza di collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)

livelllo massimo di volume (solo in modalità Baby Monitor e in modalità Musicale durante la riproduzione delle ninne nanne).

Livello minimo di volume (solo in modalità Baby Monitor e in modalità Musicale durante la riproduzione delle ninne nanne).

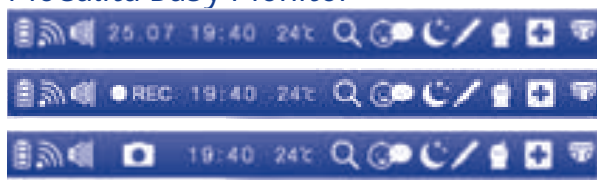


Temperatura rilevata in prossimità del bambino

Riproduzione da lettore musicale MP3 (solo in modalità Musicale)
Riproduzione ninne nanne (solo in modalità Musicale)

1.4 Icone Operative visualizzate a display (toolbar unità genitore)

Modalità Baby Monitor



Modalità Gallery



Batteria ricaricabile carica

Livello medio di carica della batteria ricaricabile

Livello basso di carica della batteria ricaricabile

Batteria ricaricabile scarica : l'unità genitore si spegnerà entro pochi minuti

Corretto collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)

Perdita o mancanza di collegamento tra le unità (solo in modalità Baby Monitor)



Data, ora



Temperatura (solo in modalità Baby Monitor)

Zoom 2x attivo (solo in modalità Baby Monitor)



Funzionamento ad attivazione Vocale attivo (solo in modalità Baby Monitor)



Promemoria nanna attivo



Promemoria misurazione febbre attivo



Promemoria pappa attivo



Promemoria medicina attivo



Promemoria cambio pannolino attivo



volume disattivato



Livello massimo di volume



Scatto Fotografico in corso (solo in modalità Baby Monitor)



Ripresa Filmato in corso (solo in modalità Baby Monitor)



Durata Filmato (solo in modalità Gallery)

2. Descrizione caratteristiche

2.1 Unità bambino

2.1.1 Alimentazione:

Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1):

- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (11) posto sul lato dell'unità;
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

ATTENZIONE:

- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1): se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete (1) collegati alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1).

2.1.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione

L'unità bambino deve essere posizionata a circa 1 - 1.5 metri dal bambino, su una superficie piana e stabile avendo cura di orientare il microfono (6) e la telecamera (5) verso il bambino.

Attenzione: l'unità bambino, l'adattatore di rete (1) e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata del bambino.

Accensione /spegnimento unità bambino in modalità Baby Monitor

Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 2 secondi, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) si accende. L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) inizierà a lampeggiare di verde e a display (17) verrà visualizzata l'icona ● a indicare che l'unità bambino sta cercando di stabilire la connessione con l'unità genitore. Stabilita la connessione tra le 2 unità, l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) si illuminerà di verde fisso e a display (17) comparirà l'icona .

Tenendo premuto per 2 secondi il tasto

(2) l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) e l'unità bambino si spengono.
Per dettagli sulle icone visualizzate a display (17) in modalità Baby Monitor consultare il paragrafo 1.3.

Luce Antibuio
Sull'unità bambino è posta la luce antibuio (4). La luce antibuio può essere impostata con duplice funzione: luce antibuio ad intensità minima e fissa per rassicurare il piccolo durante la nanna e luce antibuio ad intensità variabile per accompagnare il bambino fino alla nanna.

Accensione /spegnimento unità bambino in modalità Musicale

Riproduzione Ninne nanne
Premere il tasto accensione/spegnimento/selezione ninne nanne (15) per circa 2 secondi. L'unità bambino inizierà la riproduzione in sequenza delle 6 ninne nanne memorizzate e a display verrà visualizzata l'icona ♪ con il numero relativo alla ninna nanna in riproduzione 8.

Riproduzione da lettore musicale non in dotazione

Accensione /spegnimento unità bambino in modalità Rilevazione Temperatura
L'unità bambino può funzionare anche semplicemente come rilevatore di temperatura. Premendo una volta il tasto di accensione/spegnimento (2) l'unità bambino si accende in modalità Rilevazione Temperatura e il display (17) visualizzerà la temperatura della stanza 88 °C.

Visione Notturna

Regolazione Zoom Digitale

2.2 Unità genitore

2.2.1 Alimentazione e ricarica
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1) o di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio:
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (14) posto sul lato dell'unità;
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

Attenzione
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1): se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete (1) collegati alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1).

2.2.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
Accensione/spegnimento unità genitore in modalità Baby Monitor
Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 2 secondi, l'unità genitore si accende in modalità Baby Monitor.
L'indicazione luminosa di alimentazione

e connessione (8) inizierà a lampeggiare di verde e a display (4), dopo una breve visualizzazione del logo Chicco, verrà visualizzata l'icona ● a indicare che l'unità genitore sta cercando di stabilire la connessione con l'unità bambino. Stabilita la connessione tra le 2 unità, l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8) si illuminerà di verde fisso e a display (4) verrà visualizzata l'icona e l'immagine rilevata in tempo reale dalla telecamera (5) dell'unità bambino. Sarà possibile scattare foto e registrare filmati dei momenti più belli del bambino, gestire la lista contatti, impostare data e orario correnti, impostare e attivare i 5 promemoria disponibili, attivare lo zoom, la funzione di attivazione vocale e monitorare la temperatura della stanza del piccolo.
Tenendo premuto per 2 secondi il tasto (2) fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) si spegne.
Durante l'accensione e lo spegnimento dell'unità genitore in modalità Baby Monitor si avverte un segnale acustico prolungato.

Accensione /spegnimento unità genitore in modalità Gallery

Premendo il tasto di accensione/spegnimento (11) per circa 2 secondi, l'unità genitore si accende in modalità Gallery. A display (4), dopo una breve visualizzazione del logo Chicco, verrà visualizzata la toolbar e il menu principale relativi a tale modalità.

Gestione Lista Contatti

Funzione Talk comunicazione genitore /bambino

Funzione Attivazione Vocale

Funzione Scatto Foto e Galleria Fotografica

Funzione Registrazione Filmati e Galleria filmati

Modalità Download

E' possibile trasferire le foto e i filmati salvati tramite le funzioni Scatto Foto e Registrazione Filmati su computer con sistema operativo Microsoft Windows e Macintosh. Collegare l'estremità micro del cavo USB in dotazione all'unità genitore e l'altra estremità al computer. Per avviare il trasferimento attendere che il computer riconosca l'unità genitore come periferica esterna.
Per evitare la perdita di dati, si consiglia di scollegare l'unità genitore seguendo la procedura di sicurezza prevista dal sistema operativo del computer a disposizione.
ATTENZIONE: se il collegamento tramite cavo USB viene effettuato con unità genitore accesa, il display si spegne e l'unità genitore perde le sue funzioni di Baby Monitor e Galleria.

Impostazione e Segnalazione Promemoria

3. Gestione Menu dell'unità genitore in Modalità Baby Monitor:

3.1 Accesso al menu principale

Quando le unità funzionano in modalità Baby Monitor, sul display (4) dell'unità genitore è visualizzata l'immagine ripresa dalla telecamera (5) dell'unità bambino. Toccando il display touch screen (4) in qualunque punto verranno visualizzate le icone  e .
Toccando l'icona  si tornerà alla visualizzazione dell'immagine ripresa dalla telecamera (5) dell'unità bambino a tutto schermo.
Toccando l'icona  si potrà accedere al menu principale tramite cui è possibile, gestire tutte le funzioni disponibili.
Le funzioni incluse nel menu principale della modalità Baby Monitor sono:

 Zoom 2x

 Regolazione luminosità display

 Gestione lista contatti

 Funzionamento ad Attivazione Vocale

 Impostazione data e ora

 Impostazione e attivazione 5 Promemoria ()

Per uscire dal menu principale e tornare alla visualizzazione dell'immagine riprodotta dalla telecamera (5) dell'unità bambino toccare l'icona .
Nota: se durante la navigazione all'interno del menu principale non viene toccato nessun punto del display per 10 secondi, il display (4) tornerà automaticamente a visualizzare l'immagine ripresa dalla telecamera (5) dell'unità bambino.

4. Modalità Gallery: Gestione Menu interno dell'unità genitore

4.1 Accesso al menu principale

Quando l'unità genitore viene accesa in modalità Gallery si accede automaticamente al menu principale tramite cui è possibile gestire tutte le funzioni disponibili.
ATTENZIONE: in modalità Gallery non è possibile vedere l'immagine del bambino in tempo reale in quanto non c'è collegamento tra unità genitore e unità bambino.

Le funzioni incluse nel menu principale della modalità Gallery sono:

 Galleria Filmati

 Galleria Fotografica

 Gestione lista contatti

 Impostazione data e ora

 Impostazione e attivazione 5 Promemoria ()

ATTENZIONE: nel caso di elevato numero di file salvati, i tempi di accesso alle gallerie potrebbero allungarsi e superare il minuto.

ATTENZIONE: L'unità genitore è stata progettata per riprodurre solo foto e filmati salvati tramite le funzioni Scatto Foto e Registrazione Filmati del Top Digital Video. Foto e filmati provenienti

da altri dispositivi e trasferiti sull'unità genitore tramite collegamento USB, non saranno visualizzati nelle rispettive Gallerie.

5. Installazione e sostituzione delle batterie alcaline nell'unità bambino e della batteria ricaricabile agli ioni di litio nell'unità genitore

Avvertenze: queste operazioni devono essere effettuate solo da parte di un adulto

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE ALCALINE

- La sostituzione delle batterie alcaline deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Utilizzare batterie uguali o equivalenti al tipo raccomandato (alcaline 1.5V tipo AA/LR6) per il funzionamento dell'unità bambino.
- Inserire le batterie nell'unità bambino verificando sempre che la polarità di inserimento corrisponda a quella indicata nel vano batterie.
- Non mischiare tipi diversi di batterie alcaline o batterie alcaline scariche con batterie nuove.
- Non lasciare le batterie alcaline o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le batterie alcaline dal dispositivo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le batterie scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le batterie dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire il vano batterie e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.

ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE AL LITIO

- Non smontare, aprire o lacerare la batteria al litio
- Non cortocircuitare i terminali della batteria al litio. Non conservare in modo improprio la batteria al litio all'interno di scatole e/o cassetti nei quali i terminali possono essere cortocircuitati l'un l'altro o venire cortocircuitati da materiali conduttori.
- Non rimuovere la batteria al litio dal suo imballaggio originale fino al momento dell'uso.

- Non esporre la batteria al litio al calore o al fuoco. Evitare di esporla alla luce solare diretta.
- Non sottoporre la batteria al litio ad urti meccanici. Nel caso di caduta accidentale verificare sempre lo stato dell'involucro e dei contatti prima di procedere al ri-utilizzo. Se la batteria al litio a seguito della caduta è danneggiata, non utilizzarla.
- Nel caso di perdita di liquido dalla batteria, fare attenzione ad evitare il contatto della pelle e degli occhi con il liquido. Se vi è stato contatto, sciacquare le parti interessate con molta acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare alcun caricabatteria se non specificatamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.
- Osservare le marcature (+) e (-) sulla batteria al Litio e sul prodotto ed assicurarsi della sua corretta inserzione e del relativo uso.
- Non utilizzare una batteria al Litio diversa da quella fornita in dotazione per alimentare il dispositivo.
- Mantenere la batteria al Litio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchiatura è stata progettata in modo da evitare ed inibire la non corretta inserzione della batteria al litio: osservare sempre le marcature relative alla polarità indicate sul prodotto e sulla batteria al Litio e assicurarsi sempre dell'uso corretto.
- Non utilizzare nell'apparecchio un modello di batteria diverso rispetto a quello indicato nel presente manuale istruzioni. Il codice di acquisto di riferimento per la batteria è il COD 20256600100
- Ricaricare la batteria al litio solo in applicazione e utilizzando l'adattatore di rete fornito in dotazione (COD. 20256600200). Non ricaricare la batteria al litio utilizzando carica batterie esterni. Seguire le istruzioni indicate all'interno del manuale per ricaricare la batteria al Litio.
- Mantenere la batteria e i contatti della batteria puliti e asciutti. Nel caso in cui i contatti diventino sporchi, pulire i terminali con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare elementi abrasivi, prodotti chimici e solventi per pulire la batteria e i relativi contatti.
- La batteria al Litio necessita di una carica prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni per utilizzare le corrette procedure di carica.
- Non mantenere sotto carica la batteria al litio se non utilizzata.
- Rimuovere sempre la batteria al Litio dal prodotto quando non è più utilizzata.
- Smaltire appropriatamente in accordo a quanto riportato nel seguente manuale.

5.1 Installazione o sostituzione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino

Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) premendo in prossimità della freccia e facendo scorrere il pannello verso l'alto (fig.1).
Rimuovere le batterie scariche, se presenti, e inserire 4 nuove batterie alcaline 1.5V tipo AA/LR6 rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) inseren-

do prima i ganci inferiori nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo il pannello verso il basso (fig.2).

5.2 Installazione o sostituzione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)

All'atto dell'acquisto, la batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7 V 1800mAh (13) dell'unità genitore è contenuta separatamente nella confezione del prodotto.

Rimuovere con cura la batteria agli ioni di litio dal suo imballaggio.

Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (10) spingendolo delicatamente verso l'esterno seguendo il verso della freccia (fig.3).

Inserire la batteria ricaricabile agli ioni di litio (13) in dotazione avendo cura di rispettare la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.

Riposizionare il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (13) inserendo prima i ganci nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendolo delicatamente nel senso opposto a quello della freccia (fig.4). Se la durata della carica della batteria agli ioni di litio ricaricabile si riduce eccessivamente significa che essa è esaurita e pertanto è necessario sostituirla (tale fatto è da considerarsi normale in quanto le batterie ricaricabili nel tempo si esauriscono). Rimuovere la batteria ricaricabile (13) esaurita e sostituirla con un'altra batteria ricaricabile 3.7V 1800mAh identica a quella in dotazione al prodotto (codice 20256600100, da richiedere direttamente ad Artsana S.p.A.), rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.

DATI TECNICI

• Trasmissione visiva e vocale tramite sistema basato su tecnologia digitale.

• Range operativo all'aperto senza ostacoli di circa 150 metri*.

*La massima distanza operativa è di circa 150 metri in campo aperto senza ostacoli e batterie perfettamente cariche (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali: disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione, presenza di strutture metalliche, disturbi/campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.)

Unità bambino

Alimentazione:

Interna: BATTERIE ALCALINE 4 X 1.5V TYPE AA/LR6

Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA

Trasmissione:

• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2483.5MHz

• Potenza segnale: 100mW max

Radiazione infrarossa dei LED: emissione inferiore al LEA della Classe 1 della norma EN 60825-1

Unità genitore

Alimentazione:

Interna: BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

3.7V 1800mAh
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Ricarica batteria agli ioni di litio mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Ricezione:
• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2483.5MHz
• Potenza segnale: 100mW max

Adattatore di rete
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V ⎓, 550mA
Polarità spina: ⊕—◉—⊖
Made in China

Batteria agli ioni di litio
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacità nominale:
1800mAh (6,66Wh)
Tensione nominale: 3.7V
La batteria al litio fornisce la sua migliore prestazione se utilizzata a temperatura ambiente normale (20°C±5°C)
Made in China

REQUISITI DI SISTEMA

Per trasferire correttamente le foto e i filmati salvati assicurarsi di disporre di:
• Computer con Microsoft Windows 8/7/XP o versioni successive
• Computer Macintosh con OSX 10.6 o versioni successive

LEGENDA SIMBOLI

~ corrente alternata monofase

⎓ corrente continua

ad esclusivo uso interno

apparecchio di classe II - doppio isolamento

CE 0470 Conforme alla direttiva CE di pertinenza e successive modifiche

ATTENZIONE. Leggere il manuale istruzioni per l'uso

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:
Con la presente Artsana S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità completa alla Direttiva Europea 1999/5/CE è consultabile all'indirizzo: www.chicco.com – sezione Prodotti.
In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/CE del 06/04/2000, la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU, pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2012/19/CE.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al mo-

mento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle



pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA S.p.A. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA S.p.A.. Garanzia: Il prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto da difetti di fabbricazione.

Per consultare il manuale completo visitate la pagina prodotto sul nostro sito:
www.chicco.com

Numero verde per l'Italia 800 188 898

EN Top Digital Video Baby Monitor

This monitoring appliance, created with digital transmission technology, can be used as an aid in child monitoring in the home. This baby monitor includes a Baby Unit and a Parent unit. Both these appliances use "Adaptive Frequency Hopping" digital transmission technology to establish a radio connection that allows the sending and receiving of sounds and images.

PACK CONTENTS

- One Baby Unit
- One parent unit
- Two switching mains adapters 100-240 V~, 50/60 Hz /6.5V ⎓, 550mA
- Rechargeable lithium-ion battery, 3.7 V 1800 mAh (for the parent unit)
- One instruction manual
- USB cable

⚠ GENERAL WARNINGS

• Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes etc.) within the reach of children as these can be hazardous.

• Before using the product, check that neither the units nor their components are damaged (check the power cord and the body of the adapters in particular). If anything is damaged, do not use the product and contact a qualified technician or your retailer.

• Never attempt to repair the product, but contact Artsana S.p.A. Customer Service.

• Do not open the units. The Baby Unit the parent unit the rechargeable lithium-ion battery and mains adapters do not contain any user serviceable parts. Contact skilled technical personnel or Artsana S.p.A. Customer Service in the event of failure. Opening the above-mentioned appliances can cause electric shock.

• The Chicco Top Digital Video Baby Monitor should not be used as a medical monitor and is not intended to replace the supervision of children by adults. It is designed to provide support in monitoring them. All other use is to be considered improper.

• Place the Baby Unit and parent unit out of the reach of the baby on a flat, stable surface.

• Important: the temperature sensor (14) on the Baby Unit should be used only as indicative tool for detecting the temperature in the child's room and is not intended to be used as a medical instrument.

• Keep the Baby Unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and the AC/DC mains adapters out of the reach of children (mains adapter cords could cause strangulation).

• It is important to regularly check the proper functioning of the Baby Unit and the Parent Unit, particularly before each use, checking that signal reception is possible in the area and at the maximum distance of the intended use.

• The maximum operating distance is around 150 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors accord-

ing to environmental situations: the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors or because batteries are not fully charged etc.).

• When the Baby Unit and/or parent unit are powered with alkaline batteries and/or the rechargeable lithium-ion battery, the product will stop working if the charging level is not sufficient. It is therefore always advisable to check the charging level of the alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery when switching on both units.

• Do not use the Baby Unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and the adapters in positions exposed to the elements (rain, sun etc.). Whenever using the unit outdoors, the Baby Unit and the parent unit must be powered using the internal alkaline batteries and/or the rechargeable lithium-ion battery: the mains adapters supplied with the product are not suitable for outdoor use.

• To prevent overheating, keep the Baby Unit, the parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and, especially, the AC/DC mains adapters away from sources of heat, for example radiators, thermostats, stoves, cookers, sunny windows etc.

• Never (especially if connected to the mains with the mains adapters) use the two units close to areas or situations where water is found, such as bathtubs, washing machines, kitchen sinks or wet surfaces. Do not immerse or wet the units. Do not use the units and adapters if they have fallen in water. In this case, contact skilled technical personnel.

• Keep the Baby Unit, the parent unit and the AC/DC mains adapters so as to allow adequate ventilation and to prevent the risk of components overheating.

• Do not use this product near fluorescent lamps (neon) or other electrical appliances such as televisions, motors, personal computers, cordless telephones, DECT cordless phones etc. Doing so could interfere with its operation.

• Only use the AC/DC mains adapters supplied with the product or an identical type with the same electrical characteristics. Use of other adapters could damage the Baby Unit and/or parent unit and cause danger to the user.

• Adapter power cords cannot be replaced and, therefore, in case of damage, do not continue to use the mains adapter but replace it with an identical type adapter.

Caution!: do not use a mains adapter different from the one supplied with this Artsana S.p.A. product, as doing so renders the product non-compliant with technical standard specifications established by the relevant EC directives affecting product safety and integrity. Contact the retailer or Artsana S.p.A. to replace.

• Ensure that the AC/DC mains adapter voltage (see data plate located on the AC/DC mains adapters) matches that of the mains electricity and that the mains adapter plug is compatible with

your electrical system sockets.
• Connect the AC/DC mains adapters to easily accessible power outlets which are, however, out of reach of children. Position the AC/DC mains adapter cords so as to prevent the cord from being walked on, from getting caught in items placed upon or against them, or from being accessible to the child and therefore constituting a risk (tripping, choking).
• The AC/DC mains adapters, the Baby Unit and the parent unit may be become hot to the touch when in use. This is normal.
• Always disconnect the AC/DC mains adapters from the power socket when the appliance is not in use.
• The replacement of the alkaline batteries or the rechargeable lithium-ion battery must always be carried out only by an adult and with alkaline or rechargeable batteries having the same characteristics as those mentioned in this instruction manual.
• The Baby Unit is equipped with a light-sensitive sensor that automatically activates the infrared LEDs in case of reduced ambient light or darkness, thus allowing viewing in low light conditions.
• Since the infrared LEDs on the Baby Unit do not emit visible light, test correct operation by checking the image transmitted from the video camera to the parent unit when the Baby Unit is positioned in a dimly lit room.
• The infrared LEDs on the Baby Unit are not harmful to health.
CAUTION!
It is advisable to avoid looking at the infrared radiation along the beam axis with the naked eye or using optical appliances.

CAUTION!
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PROTECTION OR ATTEMPT TO OPEN THE MAINS ADAPTERS.
DO NOT WET THE MAINS ADAPTERS, THE Baby Unit OR THE PARENT UNIT. DO NOT EXPOSE TO MOISTURE OR ATTEMPT TO OPEN THEM. THIS MAY BE A SOURCE OF DANGER AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY.

Configuration & Features

1 System features

1.1 Baby Unit

1. Power via 100-240 V~ 50/60 Hz /6.5 V ⎓, 550 mA switching mains adapter or via four 1.5V AAA/LR6 alkaline batteries (not included)
2. On/off button for Baby Monitor or Temperature Measuring mode
3. Night light on/off button
4. Night light
5. Video camera
6. Microphone
7. Infrared lighting system (8 LEDs) to allow viewing of the child in the dark
8. Light-sensitive sensor
9. Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with parent unit
(b) Flashing green: absence or loss of link with parent unit
(c) OFF: Baby Unit off or on in Music mode or Temperature Measuring mode
10. Alkaline battery compartment closing panel

11. Baby Unit power connector
12. Alkaline battery status indicator light:
(a) Flashing red: alkaline batteries almost flat
(b) OFF: alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1)
13. Audio input
14. Temperature sensor
15. Lullaby on/off/selection button
16. Baby Unit loudspeaker + (16a) and - (16b) volume adjustment buttons
17. Display
18. Loudspeaker for the reproduction of sounds coming from the parent unit in Baby Monitor mode or music in Music mode.

1.2 Parent unit

1. Power via supplied rechargeable 3.7 V 1800 mAh lithium-ion battery or via 100-240 V ~ 50/60 Hz /6.5V 550 mA switching mains adapter
2. On/off button for Baby Monitor mode
3. Lit level indicator bar for sounds emitted by the child:
Illuminates progressively from the centre outward, indicating 3 levels of sound intensity coming from the Baby Unit microphone (6)
Allows parents to monitor sounds emitted by the child even when the parent unit loudspeaker volume is switched off.

□ the central LED lights up if sounds
■ emitted by the child are of a relatively low intensity.

□
■ three LEDs light up if sounds emitted
■ by the child are of medium intensity.
□

■ five LEDs light up if sounds emitted
■ by the child are of a relatively high
■ intensity.

4. 3” colour touchscreen display to see a real-time image of the child and manage the internal menu
5. Parent unit loudspeaker + (5a) and - (5b) volume adjustment buttons
6. Built-in speaker to reproduce the sounds emitted by the child in Baby Monitor mode and to show the videos recorded in Gallery mode.
This performs the following additional functions at the same time:
a) Absence or loss of link between child and parent unit signal function: approx. 10 seconds after the power and link indicator light starts to flash green, you will hear 2 consecutive beeps per second. As soon as the link with the Baby Unit is restored, the signal switches off and the power and link indicator light will light up steady green.
b) Rechargeable lithium-ion battery status almost flat signal function: you will hear 1 beep per second and the rechargeable battery status indicator light will start to flash red.
When charging of the rechargeable lithium-ion battery begins, the beep switches off and the rechargeable battery status indicator light lights up steady red until charging is complete.
c) Reminder signal function
7. Video recording button
8. Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with Baby Unit

(b) Flashing green: absence or loss of link with Baby Unit
(c) OFF: parent unit off or on in Gallery mode
9. Rechargeable lithium-ion battery status indicator light:
(a) Flashing red: rechargeable battery almost flat
(B) Steady red: rechargeable battery charging in progress
(c) OFF: rechargeable battery charged or operation via mains adapter without rechargeable battery
10. Rechargeable battery compartment closing panel
11. On/off button for Gallery mode
12. Button to activate parent-child communication ("TALK" function)
13. 3.7 V 1800 mAh rechargeable lithium-ion battery via 100-240 V ~ 50/60 Hz /6.5 V 550 mA switching mains adapter
14. Power connector and/or rechargeable lithium-ion battery charger
15. Button to take photos
16. Microphone
17. Toolbar
18. Loop to hang the parent unit on the wall
19. Removable base
20. USB cable
21. USB plug

1.3 Operating icons shown on the display (Baby Unit)

Baby Monitor Mode



Music Mode
Playing lullabies



Playing from music player



Temperature Mode



Correct connection between units (only in Baby Monitor mode)

Loss or lack of connection between units (only in Baby Monitor mode)

maximum volume level (only in Baby Monitor and Music mode when playing lullabies).

minimum volume level (only in Baby Monitor and Music mode when playing lullabies).



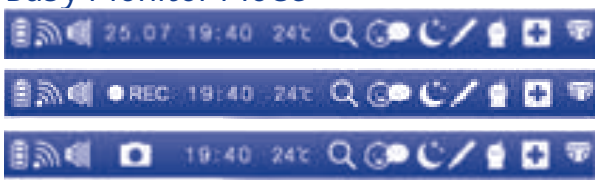
Temperature measured in the vicinity of the child

Playing from MP3 music player (Music mode only)

Playing lullabies (Music mode only)

1.4 Operating icons shown on the display (parent unit toolbar)

Baby Monitor Mode



Gallery Mode



Rechargeable battery charged

Medium charging level on rechargeable battery

Low charging level on rechargeable battery

Rechargeable battery flat: the parent unit will switch off within a few minutes

Correct connection between units (only in Baby Monitor mode)

Loss or lack of connection between units (only in Baby Monitor mode)

25.07 19:40 **Date and time**

24°C **temperature (only in Baby Monitor mode)**

2x zoom set (only in Baby Monitor mode)

Voice activated operation set (only in Baby Monitor mode)

Sleep reminder set

Measure fever reminder set

Meal reminder set

Medicine reminder set

Nappy change reminder set

volume muted

Maximum volume level

Photo capture in progress (only in Baby Monitor mode)

REC **Video recording in progress (only in Baby Monitor mode)**

01:40 **Video duration (only in Gallery mode)**

2. Description of features

2.1 Baby Unit

2.1.1 Power:

When power is supplied with mains adapter (1):

- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (11) on the side of the unit.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

CAUTION:

- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when appliances are not in use and/or not connected

to the mains adapters (1).

2.1.2 Modes of use - Switching on and adjustment.

The Baby Unit must be positioned about 1 - 1.5 metres from the child, on a flat, stable surface and with the microphone (6) and the video camera (5) directed toward the child.
Caution: the Baby Unit, the mains adapter (1) and its power cord must be kept out of reach of children.

Switching on/off the Baby Unit in Baby Monitor mode

Press the on/off button (2) for about 2 seconds. The Baby Unit will switch on.
The power and link indicator light (9) will begin to flash green and the display (17) will show the icon ● to indicate that the parent unit is attempting to establish a connection with the Baby Unit. Once connection has been established between the 2 units, the power and link indicator light will light up steady green and the icon will appear on the display.
Keep the button (2) pressed for 2 seconds. The power and link indicator (9) and the Baby Unit will switch off.
For details on the icons shown on the display (17) in Baby Monitor mode, refer to paragraph 1.3.

Night light

A night light (4) is present on the Baby Unit. The night light can be set with a dual function: a night light with minimum brightness and steady light to reassure the child while they sleep, and a night light with high brightness and variable light to accompany them while they fall asleep.

Switching the Baby Unit on/off in Music mode

Playing lullabies

Press the lullaby on/off/selection button (15) for about 2 seconds. The Baby Unit will begin to play a sequence of 6 stored lullabies and the display will show the icon with the number corresponding to the lullaby being played 8.

Playing from a music player that is not included

Switching the Baby Unit on/off in Temperature Measuring mode

The Baby Unit can also function as a simple temperature measuring appliance. If the on/off button (2) is pressed once, the Baby Unit will come on in Temperature mode and the display (17) will show the temperature in the room

Night Vision

Digital Zoom Adjustment

2.2 Parent unit

2.2.1 Power and recharging

To power the unit or charge the rechargeable lithium-ion battery with mains adapter:
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (14) on the side of the unit;
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Caution
- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when appliances are not in use and/or not connected to the mains adapters (1).

2.2.2 Modes of use - Switching on and adjustment.
Switching the parent unit on/off in Baby Monitor mode.
Press the on/off button (2) for about 2 seconds. The parent unit will switch on in Baby Monitor mode.

The power and link indicator light (8) will begin to flash green and the display (4), after briefly displaying the Chicco logo, will show the ● icon to indicate that the parent unit is searching for a link with the Baby Unit. Once a link has been established between the 2 units, the power and link indicator light (8) will light up a steady green, the icon will appear on the display and the image detected in real time by the video camera (5) on the Baby Unit will be shown.
It will be possible to take photos and record videos of your child's best moments, manage the contact list, set the current date and time, set and activate the 5 reminders available, activate the zoom and the voice activation function and monitor the temperature in the child's room.
Keep the button (2) pressed for 2 seconds until the power and link indicator light (8) and the parent unit switch off. A prolonged beep will be heard when switching the parent unit on and off in Baby Monitor mode.

Switching the parent unit on/off in Gallery mode
Press the on/off button (11) for about 2 seconds to turn the parent unit on in Gallery mode.

Contact List Management

Parent/Baby Unit communication Talk function

Voice activation function

Photo Capture and Photo Gallery Function

Film Recording and Film Gallery Function

Download mode
You can transfer the photos and videos you have saved through the "capture-still-image" and "Video Recording" functions to a computer with MS Windows or Macintosh operating system. Connect the micro connector of the USB cable provided to the parent unit and the other end to the computer. Wait for the computer to recognise the parent unit as an external peripheral device. We recommend disconnecting the parent unit safely according to the operating system procedure to prevent any data loss.
WARNING: if you connect the USB cable with the parent unit on, the display

will turn off and the parent unit will stop working as a Baby Monitor and Gallery.

Reminder setting and signal

3. Managing menus on the parent unit in Baby Monitor mode:

3.1 Accessing the main menu

When the units work in Baby Monitor mode, the display (4) on the parent unit shows the image filmed by the video camera (5) on the Baby Unit.
Touching the touchscreen display (4) at any point brings up the  and  icons.

Touching the  icon goes back to displaying the full screen image filmed by the video camera (5) on the Baby Unit. Touching the  icon accesses the main menu, from which it is possible to manage all the available functions.
The functions included in the main menu in Baby Monitor mode are:

 2 x zoom

 Adjusting the display brightness

 Contact list management

 Voice activation function

 Date and time setting

 Setting and activating the 5 reminders ()

To exit the main menu and go back to displaying the image filmed by the video camera (5) on the Baby Unit, touch the  icon.

Note: if, while navigating in the main menu, no point of the display is touched for 10 seconds, the display (4) will automatically go back to displaying the image filmed by the video camera (5) on the Baby Unit.

4. Gallery Mode: managing the menus in the parent unit

4.1 Accessing the main menu

When the parent unit is turned on in Gallery mode, you automatically access the main menu, from which it is possible to manage all the available functions.
CAUTION: in Gallery mode, it is not possible to see the image of the child in real time as there is no link between the parent unit and the Baby Unit.
The functions included in the main menu in Gallery mode are:

 Video gallery

 Photo gallery

 Contact list management

 Date and time setting

 Setting and activating the 5 reminders ()

WARNING: in the event that a high number of files are saved, it may take more than one minute to access the galleries.

WARNING: The parent unit has been designed to reproduce only pictures and videos saved through the Top Digital Video "Capture-still-image" and "Video Recording" functions. Photos and videos from other devices that are transferred to the parent unit via USB connection will not be viewed in the respective galleries.

5. Installation and replacement of alkaline batteries in the Baby Unit and the rechargeable lithium-ion battery in the parent unit

 **Warning: these operations should only be performed by an adult**

 **Caution: RECOMMENDATIONS FOR ALKALINE BATTERY USE**

- Alkaline batteries must always be replaced by an adult.
- Use alkaline batteries that are the same or equivalent to the type recommended for the operation of this product (alkaline 1.5 V AA/LR6).
- Insert the batteries in the Baby Unit, making sure that the insertion polarity is as indicated in the battery compartment.
- Do not mix different types of alkaline batteries or flat alkaline batteries with new batteries.
- Do not leave alkaline batteries or any tools within the reach of children.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Always remove flat batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.
- Remove the alkaline batteries from the appliance before disposal.
- Do not throw flat batteries in fire or dispose of them carelessly; they must be recycled.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the appliance's operability.
- The appliance is not designed to run on replaceable lithium batteries.

CAUTION: improper use may create hazardous conditions.

 **Caution: RECOMMENDATIONS FOR LITHIUM BATTERY USE**

- Do not dismantle, open or tear lithium batteries.
- Do not short-circuit lithium battery terminals. Do not store lithium batteries in an improper way inside boxes and/or drawers in which terminals can be short-circuited by each other or can be short-circuited by conductive material.
- Do not remove lithium batteries from their original packaging upon use.
- Do not expose lithium batteries to heat or fire. Do not expose to direct sunlight.

- Do not expose lithium batteries to mechanical shock. In case of accidental falls, always check the status of the container and contacts before proceeding with re-use. Do not use if the lithium battery is damaged as a result of the fall.
- In the case of liquid leakage from the battery, be careful to avoid contact with skin and eyes with the liquid. If contact occurs, wash affected areas with plenty of water and seek medical advice.
- Do not use any charger not specifically provided for use with the equipment.
- Observe the markings (+) and (-) on the lithium battery and on the product to ensure proper insertion and use.
- Do not use a lithium battery different from that supplied to power the appliance.
- Keep lithium batteries away from the reach of children.
- This appliance has been designed to prevent and inhibit the incorrect insertion of the lithium battery: always observe the relative polarity markings on the product and on the lithium battery to ensure proper use.
- Do not use a model of battery that is different than that stated in this instruction manual in the appliance. The battery purchase reference code is CODE 20256600100.
- Only recharge the lithium battery during use and only using the mains adapter supplied (CODE 20256600200). Do not recharge the lithium battery using an external battery charger. Follow the instructions in this manual to recharge the lithium battery.
- Keep the battery and the battery contacts clean and dry. In the event that the contacts become dirty, clean the terminals with a soft, dry cloth. Do not use abrasives, chemicals or solvents to clean the battery and its contacts.
- Lithium batteries require charging prior to use. Always refer to the instructions for correct charging procedures.
- Do not keep charging the lithium battery when not in use.
- Always remove the lithium battery from the product when not in use.
- Dispose of properly according to the information in this manual.

5.1 Installing or replacing alkaline batteries (not included) in the Baby Unit

Remove the alkaline battery compartment closing panel (10) placing your finger near the arrow and gently pulling the panel upward (fig. 1).
Remove the flat batteries, if present, and insert 4 new 1.5 V alkaline AA/LR6 batteries, respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the alkaline battery compartment closing panel (10) first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel downward (fig. 2).

5.2 Installing or replacing the lithium-ion battery (included) with the parent unit

Upon purchase, the 3.7 V 1800 mAh rechargeable lithium-ion battery (13) in the parent unit is kept separately in the product packaging.
Carefully remove the lithium-ion battery from its packaging.

Remove the rechargeable battery compartment closing panel (10), gently pushing it outwards following the direction of the arrow (Fig. 3).
Insert the lithium-ion battery (13), respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (13), inserting the hooks in their battery compartment housing and gently pushing in the opposite direction to the one shown by the arrow (fig. 4).
If the duration of the rechargeable lithium-ion battery is reduced excessively, this means that it has run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because rechargeable batteries run out over time).
Remove the flat rechargeable battery (13) and replace with another rechargeable 3.7V 1800 mAh battery that is identical to the one supplied with the product (code 20256600100 to be requested directly from Artsana S.p.A.) taking care to place them with the correct insertion polarity indicated on the battery compartment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

• Visual and voice transmission via a system based on digital technology.
• Outdoor operating range of 150 metres without obstacles*.
* The maximum operating distance is around 150 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors according to particular environmental situations: the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors or because batteries are not fully charged etc.).

Baby Unit

Power:
Internal: FOUR 1.5V AA/LR6 ALKALINE BATTERIES
External: via 100-240 V~, 50/60 Hz /6.5 V ⎓, 550 mA switching mains adapter
Transmission:
• Transmission frequency band: 2400-2483.5 MHz
• Signal strength: 100 mW max
Infrared radiation from LEDs: emissions below LEA Class 1, EN 60825-1 standard

Parent unit

Power:
Internal: 3.7V 1800 mAh LITHIUM-ION BATTERY
External: via 100-240 V~, 50/60 Hz /6.5 V ⎓ , 550 mA switching mains adapter
Lithium-ion battery charging via 100-240 V ~ 50/60 Hz /6.5V ⎓, 550 mA switching mains adapter
Reception:
• Transmission frequency band: 2400-2483.5 MHz
• Signal strength: 100 mW max

Mains adapter

Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240 V~, 50/60 Hz,

150 mA
OUTPUT: 6.5 V ⎓, 550mA
Plug polarity: ⊕—◉—⊖
Made in China

Lithium-ion battery
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Rated capacity: 1800 mAh (6.66 Wh)
Rated voltage: 3.7 V
The lithium battery gives best performance when used at normal room temperature (20°C ±5°C)
Made in China

SYSTEM REQUIREMENTS

To transfer photos and videos correctly, make sure you have:

- A computer running Microsoft Windows 8/7/XP or later versions
- A Macintosh running OSX 10.6 or later versions

SYMBOLS KEY


single-phase alternating current


direct current


for indoor use only


Class II - double insulation equipment

CE 0470 Complies with relevant EC directives as amended


CAUTION. Read the instructions for use

DECLARATION OF CONFORMITY:

Artsana S.p.A. hereby declares that this product is in conformity with the essential requirements and the related dispositions established by directive 1999/5/CE. A copy of Declaration of Conformity is available at: www.chicco.com - Products Section. According to European Commission decision N ° 2000/299/CE of 06/04/2000, the frequency band used by this product is harmonised in all EU countries; therefore, this is a class 1 product and can be freely used in all countries of the European Community.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2012/19/CE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/CE

The crossed-out wheeled bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For more detailed information regarding the available waste collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the item.

ARTSANA reserves the right to change information described in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from ARTSANA

Warranty: The product is guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase.
To see the complete manual please visit the product page on our website: www.chicco.com

ES Top Digital Video Baby Monitor

El dispositivo de control realizado con tecnología de transmisión digital puede ser utilizado como ayuda en la vigilancia de los niños en el ambiente doméstico. Este Baby Monitor comprende una unidad del bebé y una unidad de los padres.
Ambas unidades utilizan la tecnología de transmisión digital "Adaptive frequency Hopping" para establecer una conexión radio que permita la recepción de sonidos e imágenes.

CONTENIDO DE LA CAJA
- Una unidad del bebé
- Una unidad de los padres
- Dos adaptadores de red switching 100-240V-50/50Hz / 6,5V ⎓ 550mA
- Pila recargable de iones de litio 3.7V 1800mAh, (para unidad de los padres)
- Un manual de instrucciones
- Cable USB

⚠ ADVERTENCIAS GENERALES

• Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, caja de cartón, etc) no deben ser dejados al alcance de los niños, por constituir fuentes potenciales de peligro.
• Antes de utilizar el aparato, comprobar que ninguno de los componentes está dañado (comprobar en especial el cable de alimentación y el adaptador). Si alguna parte estuviera dañada, no utilizar el producto y dirigirse a personal cualificado o al revendedor.
• No tratar de reparar el producto. Contactar con el Servicio de Asistencia al Cliente (Custom er Service) de Artsana S.p.A.
• No abrir los aparatos. La unidad del bebé, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y adaptadores de red no contienen partes utilizables por el usuario. En caso de fallos, dirigirse al personal competente y contactar con el Servicio de Asistencia al Cliente (Customer Service) de Artsana S.p.A. La apertura de los dispositivos arriba indicados puede provocar descargas eléctricas.
• El Top Digital Video Baby Monitor no debe ser utilizado como monitor médico y no debe sustituir la supervisión de los niños por parte de adultos; está destinado a ser usado solo como ayuda para su vigilancia. Cualquier otra utilización será considerada inapropiada.
• Colocar la unidad del bebé y la unidad de los padres fuera del alcance del bebé sobre una superficie plana y estable.
Importante: la temperatura del sensor (14) de la unidad del bebé se debe utilizar solo como herramienta para detectar la temperatura en la habitación del niño y no como un instrumento médico.
• Mantener fuera del alcance de los niños la unidad del bebé, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y adaptadores de red AC/DC (el cable de los adaptadores podría constituir peligro de estrangulamiento).
• Es importante controlar regularmente el correcto funcionamiento de la unidad del bebé y de la unidad de los

padres, en especial antes de cada uso, comprobando que la recepción de la señal sea realmente posible en la zona y la máxima distancia de uso prevista.
• La distancia máxima operativa es de unos 150 metros en campo abierto sin obstáculos (el alcance podría reducirse notablemente dentro de las habitaciones por situaciones ambientales: disposición de las paredes y del mobiliario en la habitación y por la presencia de estructuras metálicas, interferencias/ campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre habitaciones situadas en pisos diferentes o porque las pilas no están lo suficientemente cargadas).
• Cuando la unidad del bebé y/o la unidad de los padres se alimentan mediante pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio, si el estado de carga de las mismas es insuficiente, el producto deja de funcionar. Por lo tanto se aconseja comprobar siempre el estado del nivel de carga de las pilas alcalinas y/o de la pila recargable de iones de litio en el momento del encendido de ambas unidades.
• No utilizar la unidad del bebé, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y los adaptadores en una posición expuesta a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc). Si se utilizara el producto al aire libre, la unidad del bebé y la unidad de los padres deben ser alimentadas únicamente por medio de las pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio internas: los adaptadores de red proporcionados con el producto no son adecuados para el uso al aire libre.
• Para evitar el riesgo de recalentamiento, mantener la unidad del bebé, la unidad de los padres, la pila recargable de iones de litio y principalmente los adaptadores de red AC/DC lejos de fuentes de calor, como por ejemplo, radiadores, termostatos, estufas, hornillas, ventanas expuestas al sol, etc.
• No utilice nunca (especialmente si están conectadas a la red eléctrica con los adaptadores de red) las dos unidades cerca de lugares con presencia de agua como bañeras, lavadoras, fregaderos o superficies mojadas. No sumergirlas ni mojarlas. No utilice unidades y adaptadores si se han caído al agua. En dicho caso, dirigirse al personal especializado.
• Colocar la unidad del bebé, la unidad de los padres y los adaptadores de red AC/DC de modo que permitan una ventilación adecuada y así evitar el riesgo de recalentamiento de los componentes.
• No use este producto cerca de lámparas fluorescentes (neón) u otros equipos eléctricos como televisores, motores, ordenadores portátiles, teléfonos inalámbricos, teléfonos inalámbricos DECT, etc. pues podrían interferir con su funcionamiento.
• Utilizar sólo los adaptadores de red AC/DC suministrados junto con el producto o de tipo idénticos con las mismas características eléctricas. El uso de otros adaptadores puede dañar la unidad del bebé y/o la unidad de los padres y ser causa de peligro para el usuario.
• No se pueden sustituir los cables de alimentación del adaptador de red y

por lo tanto, en caso de daño de los mismos, se deberá dejar de usar el adaptador de red, sustituyéndolo por un nuevo adaptador idéntico.
¡Precaución!: no use un adaptador de red diferente al incluido con el producto de Artsana S.p.A., porque el producto no cumple con las normas técnicas específicas establecidas por las directivas CE aplicables pues perjudicaría su seguridad e integridad. En caso de sustitución, dirigirse al revendedor o a Artsana S.p.A.
• Asegúrese de que el voltaje de los adaptadores de red AC/DC (ver datos de la placa colocados en los adaptadores de red AC/DC) corresponda al de su red eléctrica y que el enchufe de los adaptadores de red sea compatible con las tomas de corriente de su sistema eléctrico.
• Conectar los adaptadores de red AC/DC a tomas de alimentación a las cuales se pueda acceder fácilmente, pero fuera del alcance de los niños. Colocar los cables de los adaptadores AC/DC de modo que los cables no puedan pisarse o que no puedan quedar enganchados con objetos colocados encima o al lado de los mismos, o que puedan ser accesibles a los niños o constituir un peligro para éstos (tropezones, estrangulamientos).
• Los adaptadores de red AC /DC, la unidad del bebé y la unidad de los padres pueden estar calientes durante el funcionamiento. Esto situación es normal.
• Desconectar siempre los adaptadores de red AC/DC de la toma de corriente cuando el aparato no se utilice.
• La sustitución de las pilas alcalinas o de la pila recargable de iones de litio debe ser realizada siempre por parte adulto y con pilas alcalinas o pilas recargables con las mismas características que aquellas indicadas en el presente manual de instrucciones.
• La unidad del bebé dispone de un sensor fotosensible que activa automáticamente los LEDs infrarrojos, en caso de reducción de la luz ambiental o en la oscuridad, permitiendo, por tanto, la visión incluso en ausencia de luz.
• Puesto que los LEDs de infrarrojos de la unidad del bebé no emiten luz visible, comprobar el correcto funcionamiento de los mismos, controlando la imagen transmitida por la cámara a la unidad de los padres, cuando la unidad del bebé está colocada en una habitación oscura.
• Los LEDS de infrarrojos de la unidad del niño no son dañinos para la salud.
¡PRECAUCIÓN!
Se aconseja, igualmente, evitar la visión directa a la radiación infrarroja a lo largo del eje de emisión sin protección o mediante dispositivos ópticos.

¡PRECAUCIÓN!
PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA PROTECCIÓN NI TRATE DE ABRIR LOS PROTECTORES DE LOS ADAPTADORES DE RED. NO MOJE LOS ADAPTADORES, LA UNIDAD DEL BEBÉ Y LA UNIDAD DE LOS PADRES, NO LOS EXPONGA A LA HUMEDAD Y NO TRATE DE ABRIRLOS. ESTO PUEDE SER FUENTE DE PELIGRO, ADEMÁS DE CONSTITUIR UNA CAUSA DE INVALIDEZ DE

GARANTÍA.

Configuración & Caracteristicas

1 Caracteristicas del sistema

1.1 Unidad del bebé

1. Alimentación con adaptador de red switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA o 4 pilas alcalinas 1.5V tipo AA/LR6 (no incluidas).
2. Tecla de encendido/apagado para modo Baby Monitor o Detección de Temperatura
3. Tecla encendido / apagado luz antioscuridad
4. Luz antioscuridad
5. Cámara
6. Micrófono
7. Sistema de iluminación por rayos infrarrojos (8 LEDS) para permitir ver al niño incluso en plena oscuridad.
8. Sensor fotosensible
9. Indicación luminosa de alimentación y conexión:

(a) Verde fijo: conexión con unidad padres

(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad de los padres

(c) OFF: unidad del bebé apagada o encendida en modo Música o Detección de Temperatura

10. Panel de cierre compartimiento pilas alcalinas.
11. Conector de alimentación unidad del bebé
12. Indicación luminosa estado baterías alcalinas:

(a) Rojo intermitente: pilas alcalinas casi descargadas

(b) OFF: pilas alcalinas cargadas o funcionamiento mediante adaptador de red (1)

13. Entrada audio
14. Sensor de temperatura
15. Tecla de encendido/apagado/selección canciones de cuna
16. Teclas de regulación del volumen + (16a), - (16b) altavoz unidad del bebé
17. Pantalla
18. Altavoz para la reproducción de los sonidos que provienen de la unidad para padres en modo Baby Monitor o de la música en modo Musical.

1.2 Unidad de los padres

1. Alimentación mediante pila recargable de iones de litio 3.7V, 1800mAh incluida o mediante adaptador de red switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Tecla de encendido/apagado para modo Baby Monitor
3. Barra luminosa de indicación del nivel de sonidos emitidos por el bebé (3): Se ilumina progresivamente desde el centro hacia las partes laterales indicando 3 niveles de intensidad del sonido captado por el micrófono (6) de la unidad del bebé (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos).

Permite al padre de supervisar el sonido emitido por el niño incluso cuando el volumen del altavoz de la una unidad padres está desactivado.

□ se ilumina el led central si los sonidos
□ ■ emitidos por el niño son de intensi-
□ dad relativamente baja.

□ se iluminan 3 leds si los sonidos emi-
■ ■ ■ tidos por el niño son de intensidad
□ media.

- se iluminan 5 leds si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad relativamente alta.

4. Pantalla Touch Screen 3” en color para la visualización de la imagen del niño en tiempo real y la gestión del menú interno
5. Teclas de regulación volumen + (5a), - (5b) altavoz de la unidad padres
6. Altavoz integrado para la reproducción en modo Baby Monitor de los sonidos emitidos por el niño y en modo Gallery de las grabaciones registradas. El mismo realiza al mismo tiempo también las siguientes funciones adicionales: a) Función de señalización de ausencia o pérdida de conexión entre la unidad del niño y la unidad de los padres: después de unos 10 segundos desde que comienza la indicación luminosa de alimentación y conexión a parpadear de color verde se escuchan consecutivamente 2 señales acústicas por segundo. En el momento en el que se restablece la conexión con la unidad niño, la señal se desactiva y la indicación luminosa de alimentación y conexión se ilumina de verde fijo. b) Función de señalización pila recargable de iones de litio casi descargada: se escucha 1 señal acústica por segundo y la indicación luminosa del estado de la pila recargable comienza a parpadear de rojo. Al inicio de la carga de la pila recargable de iones de litio, la señal acústica se desactiva y la indicación luminosa estado batería recargable se ilumina de rojo fijo hasta que termina la carga. c) Función de señalización de las señales recordatorias.
7. Tecla registro de grabaciones
8. Indicación luminosa de alimentación y conexión: (a) Verde fijo: conexión con la unidad niño (b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad niño (c) OFF: unidad para padres apagada o encendida en modo Gallery
9. Indicación luminosa estado pila recargable de iones de litio: (a) Rojo intermitente: pila recargable casi descargada (b)Rojo fijo: carga de la pila recargable en curso (c) OFF: pila recargable cargada o funcionamiento mediante adaptador de red en ausencia de pila recargable
10. Panel de cierre del compartimento de las pila recargables
11. Tecla de encendido/apagado para Modo Gallery
12. Tecla para la activación de la comunicación padres-niño (función “TALK ”)
13. Pila de iones de litio 3.7V, 1800mAh recargable mediante adaptador de red switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
14. Conector de alimentación y/o recarga pila recargable de iones de litio
15. Tecla de disparo de foto
16. Micrófono
17. Barra de herramientas
18. Gancho para colgar en la pared la unidad para padres
19. Base extraíble
20.Cable USB
21. Conector USB

1.3 Iconos Operativos visualizados en la pantalla (unidad del bebé) Modo Baby Monitor



Modalidad Musical

Reproducción Canciones de cuna



Reproducción desde lector musical



Modalidad Temperatura



Correcta conexión entre las unidades (sólo en modo Baby Monitor)

Pérdida o falta de conexión entre las unidades (sólo en modo Baby Monitor)

nivel máximo de volumen (sólo en modo Baby Monitor y en modo Musical durante la reproducción de las canciones de cuna).

Nivel mínimo de volumen (solo en modo Baby Monitor y en modo Musical durante la reproducción de las canciones de cuna).

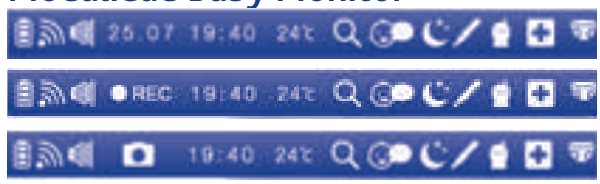

Temperatura detectada cerca del niño

Reproducción desde lector musical MP3 (sólo en modo Musical)

Reproducción canciones de cuna (sólo en modo Musical)

1.4 Iconos Operativos visualizados en la pantalla (unidad de los padres)

Modalidad Baby Monitor



Modalidad Gallery



Batería recargable cargada

Nivel medio de carga de la pila recargable

Nivel bajo de carga de la pila recargable

Batería recargable descargada: la unidad de los padres se apagará en pocos minutos.

Correcta conexión entre las unidades (sólo en modo Baby Monitor)

Pérdida o falta de conexión entre las unidades (sólo en modo Baby Monitor)



Fecha y hora



Temperatura (sólo en modo Baby Monitor)

Zoom 2x activado (sólo en modo Baby Monitor)

Funcionamiento de activación Vocal activado (sólo en modo Baby Monitor)

 Señal recordatoria canción de cuna activada

 Señal recordatoria de medida de la fiebre activada

 Señal recordatoria comida activada

 Señal recordatoria medicina activada

 Señal recordatoria de cambio del pañal activada

 Volumen desactivado

 Nivel máximo de volumen

 Disparo Fotográfico en curso (sólo en modo Baby Monitor)

 Grabación en curso (sólo en modo Baby Monitor)

 Duración Grabación (sólo en modo Gallery)

2. Descripción características

2.1 Unidad del bebé

2.1.1 Alimentación:

En el caso de alimentación con adaptador de red (1):

- enchufar el adaptador de red (1) en el respectivo conector de alimentación (11) ubicado en la parte lateral de la unidad.
- enchufar el adaptador de red en una toma de corriente a la cual se pueda acceder con facilidad.

PRECAUCIÓN:

- Inspeccionar periódicamente los adaptadores de red (1): si el cable de alimentación o las partes de plástico presentan signos de daño, no los use o diríjase a un técnico especializado.
- No deje los adaptadores de red (1) conectados a la toma eléctrica cuando las unidades no estén en uso y/o no estén conectadas a los adaptadores de red (1).

2.1.2 Modo de uso – Encendido y regulación

La unidad del bebé debe posicionarse a unos 1-1.5 metros del niño, sobre una superficie plana y estable teniendo cuidado de orientar el micrófono (6) y el objetivo de la cámara (5) hacia el niño.
Precaución: la unidad del niño, el adaptador de red (1) o su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance del niño.

Encendido / apagado de la unidad del bebé en modo Baby Monitor

Pulsando la tecla de encendido / apagado (2), por unos 2 segundos. La unidad del bebé se enciende. La indicación luminosa de alimentación y conexión (9) empezará a parpadear en verde y en la pantalla (17) se visualizará el icono ● que indica que la unidad del niño está intentando establecer la conexión con la unidad para padres. Establecida la conexión ente las 2 unidades, la indicación luminosa de alimentación y conexión (9) se iluminará en verde fijo y en la pantalla aparecerá el icono 
Manteniendo presionada la tecla (2) por dos segundos, la indicación luminosa de alimentación y conexión (9) y

la unidad del bebé se apagan.
Para más información sobre iconos visualizados en la pantalla (17) en modo Baby Monitor consultar el párrafo 1.3.

Luz antioscuridad
En la unidad del bebé está presente la luz antioscuridad (4). La luz antioscuridad puede configurarse con doble función: luz antioscuridad de intensidad mínima y fija para dar seguridad al pequeño durante el sueño y luz antioscuridad de intensidad variable para acompañar al niño durante su sueño.

Encendido / apagado de la unidad del niño en modo Musical

Reproducción de las canciones de cuna
Presionar la tecla de encendido/apagado/selección de la canción de cuna (15) durante 2 segundos. La unidad del bebé empezará a la reproducción en secuencia las 6 canciones de cuna memorizadas y en la pantalla se visualizará el icono ♪ con el número relativo a la canción de cuna que se está reproduciendo 8.

Reproducción desde lector musical no incluido

Encendido / apagado de la unidad del bebé en modo Detección Temperatura
La unidad del niño puede funcionar también como detector de temperatura. Presionado una vez la tecla de encendido/apagado (2) la unidad del niño se enciende en modo Temperatura y la pantalla (17) visualizará la temperatura de la habitación 88 **°C**.

Visión Nocturna

Regulación Zoom Digital

2.2 Unidad de los padres

2.2.1 Alimentación y recarga

Para encender la unidad o cargar la pila recargable de litio con los adaptadores:
- Insertar el conector del adaptador de red (1) en el conector de alimentación (14) de la unidad
- Insertar la clavija del adaptador de red en una toma de corriente de fácil acceso.

PRECAUCIÓN
- Inspeccionar periódicamente los adaptadores de red (1): si el cable de alimentación o las partes de plástico presentan signos de daño, no usarlos o dirigirse a un técnico especializado.
- No dejar los adaptadores de red (1) conectados a la toma eléctrica cuando las unidades no están en uso y/o no están conectadas a los adaptadores de red (1).

2.2.2 Modo de uso – Encendido y Regulación Encendido/apagado unidad padres en modo Baby Monitor

Pulsando la tecla de encendido / apagado (2), durante unos 2 segundos, la unidad de los padres se enciende en modo Baby Monitor.
La indicación luminosa de alimentación y conexión (8) comenzará a parpadear en verde y en la pantalla (4), después de una breve visualización del logotipo

de Chicco, se visualizará el icono ● para indicar que la unidad de los padres está buscando establecer la conexión con la unidad del bebé. Una vez establecida la conexión entre las 2 unidades, la indicación luminosa de conexión (8) se iluminará de verde fijo y en la pantalla (4) se visualizará el icono y la imagen detectada en tiempo real desde la cámara (5) de la unidad del bebé. Se podrán sacar fotos y grabar videos de los momentos más entrañables del niño, controlar la lista de contactos, configurar la fecha y la hora, programar y activar las 5 señales recordatorias disponibles, activar el zoom, la función de activación vocal y monitorizar la temperatura de la habitación del pequeño. Manteniendo presionada 2 segundos la tecla (2) hasta que se apague la indicación luminosa de alimentación y conexión (8), la unidad de los padres se apaga. Durante el encendido y el apagado de la unidad de los padres en modo Baby Monitor se escucha una señal acústica prolongada.

Encendido / apagado de la unidad de los padres en modo Gallery

Pulsando la tecla de encendido/apagado (22 durante unos 2 segundos, la unidad de los padres se enciende en modo Gallery.

Gestión de la Lista de Contactos

Función Talk comunicación padres/ niño

Función activación vocal

Función Captura de Fotos y Galería Fotográfica

Modalidad de Descarga

Se pueden transferir fotos y grabaciones guardadas mediante las funciones Sacar Foto y Grabar Video al ordenador con el sistema operativo Microsoft Windows y Macintosh. Conecte el extremo del micro conector del cable USB incluido en dotación a la unidad padres y en el otro extremo del ordenador. Para iniciar la transferencia, espere que el ordenador reconozca la unidad de los padres como un dispositivo externo.

Para evitar la pérdida de datos, se aconseja desconectar la unidad de los padres siguiendo el procedimiento de seguridad previsto por el sistema operativo del ordenador a disposición.

ATENCIÓN: si la conexión realizada mediante el cable USB se realiza cuando la unidad de los padres está encendida, se apagará la pantalla y la unidad del los padres perderá sus funciones de Baby Monitor y Galería.

Programación e indicación de Señales Recordatorias

3. Gestión Menú de la unidad para padres en Modo Baby Monitor:

3.1 Acceso al menú principal

Cuando las unidades funcionan en modo Baby Monitor, en la pantalla (4) de la unidad de los padres se visualiza la imagen grabada por la cámara (5) de la unidad del bebé. Tocando la pantalla táctil (4) en cualquier punto se visuali-

zarán los iconos y .
Tocando el icono se volverá a la visualización de la imagen grabada por la cámara (5) de la unidad del bebé en toda la pantalla.

Tocando el icono se podrá acceder al menú principal mediante el cual se pueden controlar todas las funciones disponibles.
Las funciones incluidas en el menú principal en modo Baby Monitor son:

- Zoom 2x
- Regulación luminosidad de la pantalla
- Gestión de la lista de contactos
- Funcionamiento de Activación Vocal
- Programación fecha y hora
- Programación y activación 5 Señales Recordatorias

Para salir del menú principal y volver a la visualización de la imagen reproducida por la cámara (5) de la unidad del bebé tocar el icono .

Nota: Si durante la navegación en el interior del menú principal no se toca ningún punto de la pantalla durante 10 segundos, la pantalla (4) volverá automáticamente a visualizar la imagen grabada por la cámara (5) de la unidad del bebé.

4. Modo Gallery: Gestión del Menú interno de la unidad de los padres

4.1 Acceso al menú principal

Cuando la unidad de los padres es encendida en modo Gallery se accede automáticamente al menú principal por medio del cual es posible controlar todas las funciones disponibles.
ATENCIÓN: en modo Gallery no es posible ver la imagen del niño en tiempo real ya que no hay conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé.
Las funciones incluidas en el menú principal del modo Gallery son:

- Galería de Videos
- Galería Fotográfica
- Gestión de libreta interna
- Programación fecha y hora
- Programación y activación 5 memorias acústicas

ATENCIÓN: si tiene muchos archivos guardados, los tiempos de acceso a las galerías podrían prolongarse y superar el minuto.
ATENCIÓN: La unidad padres ha sido diseñada para reproducir sólo fotos y grabaciones guardadas mediante las funciones Sacar Foto y Grabar Video del Top Digital Video. En las respectivas galerías no se visualizarán fotos y grabaciones procedentes de otros dispositivos que han sido transferidos a la unidad padres mediante el uso de una

conexión USB.

5. Instalación y sustitución de las pilas alcalinas en la unidad del bebé y de la pila recargable de iones de litio en la unidad de los padres.



Advertencia: estas operaciones deben ser realizadas sólo por un adulto.



¡Precaución!: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS ALCALINAS

- La sustitución de las pilas alcalinas debe ser efectuada siempre por un adulto
- Usar pilas iguales o equivalentes al tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AA/LR6) para el funcionamiento de este aparato.
- Insertar las pilas en la unidad del bebé verificando siempre que la polaridad de inserción corresponda a la indicada en el compartimiento pilas.
- No mezclar pilas de tipo y marca diferentes o pilas alcalinas descargadas con pilas nuevas.
- No dejar las pilas alcalinas ni otros instrumentos cerca del alcance de los niños.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- Quitar siempre las pilas descargadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quitar siempre las pilas en caso de un desuso prolongado del producto.
- Quitar las pilas alcalinas del dispositivo antes de su eliminación.
- No tirar las pilas descargadas en el fuego o dispersarlas en el ambiente, sino eliminarlas operando la recogida diferenciada.
- En el caso de que las pilas generaran pérdidas de líquido, sustituirlas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el compartimento de las pilas y lavarse cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- No tratar de recargar las baterías no recargables: podrían explotar.
- No usar pilas recargables, podrían disminuir la funcionalidad del aparato.
- Este producto no ha sido diseñado para funcionar con pilas de Litio.

¡Precaución!: el uso incorrecto podria generar condiciones peligrosas.



¡Atención!: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS DE LITIO

- No desmontar, abrir o rasgar la pila de litio.
- No poner en cortocircuito los terminales de la pila de litio. No conservar de modo inapropiado la pila de litio dentro de cajas y/o cajones en los cuales los terminales pueden ponerse en cortocircuito uno con otro o entrar en cortocircuito por materiales conductores.
- No quitar la pila al litio de su embalaje original hasta el momento del uso.
- No exponer la pila de litio al calor o al fuego. No exponerla a la luz solar directa.
- No someter la pila de litio a golpes mecánicos. En caso de caída accidental verificar siempre el estado del reves-

timiento y de los contactos antes de volver a utilizarla. Si la pila de litio se ha dañado tras la caída, no utilizarla.
- En caso de pérdida de líquido de la pila, prestar atención y evitar el contacto de la piel y de los ojos con el líquido. En caso de contacto, enjuagar las partes afectadas con mucha agua y consultar con un médico.
- No utilizar ningún cargador de pilas si no ha sido incluido específicamente para el uso con el aparato.
- Observar las marcas (+) y (-) en la pila de litio y en el producto y asegurarse de su correcta inserción y del relativo uso.
- No usar una pila al litio diferente de aquella incluida en el envase para alimentar el dispositivo.
- Mantener la pila de litio fuera del alcance de los niños.
- El aparato ha sido diseñado para evitar e inhibir la inserción incorrecta de la pila de litio. Observar siempre las marcas relativas a la polaridad indicadas en el producto y en la pila de litio y asegurarse siempre del uso correcto.
- No usar en el aparato un modelo de pila diferente respecto al indicado en este manual de instrucciones. El código de compra de referencia para la pila es CÓD. 20256600100
- Recargar la pila de litio sólo en aplicación y utilizando el adaptador de red incluido (CÓD. 20256600200). No recargar la pila de litio utilizando cargadores de pilas externos. Seguir las instrucciones indicadas en el interior del manual para recargar la pila de litio.
- Mantener la pila y los contactos de la pila limpios y secos. Si los contactos se ensuciaran, limpiar los terminales con un paño suave y seco. No usar elementos abrasivos, productos químicos y disolventes para limpiar la pila y los relativos contactos.
- La pila de litio necesita una carga antes del uso. Remitirse siempre a las instrucciones para usar los procedimientos correctos de carga.
- No mantener bajo carga la pila de litio si no se utiliza.
- Quitar siempre la pila de litio del producto cuando ya no se utilice.
- Eliminar correctamente de acuerdo con lo indicado en el siguiente manual.

5.1 Instalación o sustitución de la pila de iones de litio en la unidad del bebé y de los padres

Quitar el panel de cierre del compartimento de pilas alcalinas (10) presionando cerca de la flecha y desplazando el panel hacia arriba (fig.1).
Retirar las pilas, si están presentes e inserte cuatro pilas alcalinas nuevas 1.5V tipo AA/LR6 respetando la correcta polaridad de inserción indicada en el compartimento de las pilas.
Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas alcalinas (10) insertando primero los ganchos inferiores en los respectivos alojamientos del compartimento de las pilas y empujando el panel hacia abajo (fig.2).

5.2 Instalación o Sustitución de la pila de iones de litio (incluida) en la unidad de los padres

En el momento de la compra, la pila recargable de iones de litio 3.7 V, 1800mAh (13) de la unidad de los padres está guardada por separado en el

embalaje del producto.
Quitar con cuidado la pila de iones de litio de su embalaje.
Quitar el panel de cierre del compartimento de la pila recargable (10) empujándolo delicadamente hacia fuera siguiendo la dirección de la flecha (fig.3).
Introducir la pila recargable de iones de litio (13) incluida respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimiento pilas.
Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de la pila recargable (13), introduciendo primero los ganchos en los respectivos alojamientos del compartimiento pilas y empujándolo delicadamente en el sentido opuesto al de la flecha (fig. 4).
Si la duración de la carga de la pila de iones de litio recargable se reduce excesivamente significa que ésta está agotada y, por consiguiente, es necesario sustituirla (dicho hecho debe considerarse normal puesto que las pilas recargables se agotan con el transcurso del tiempo).
Quitar la pila recargable (13) agotada y sustituirla con otra pila recargable 3.7V, 1800mAh idéntica a la incluida en el producto (código 20256600100 a solicitar directamente a Artsana S.p.A.), respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimiento pilas.

ESPECIFICATIONES TÈCNICAS

Las características principales del sistema son:
• Transmisión visual y vocal por medio de un sistema basado en tecnología digital.
• Rango operativo al aire libre sin obstáculos de unos 150 metros*.
*La distancia máxima operativa es de unos 150 metros al aire libre sin obstáculos y con las pilas totalmente cargadas (el alcance podría reducirse notablemente dentro de las habitaciones por situaciones ambientales particulares: disposición de las paredes y del mobiliario en la habitación y por la presencia de estructuras metálicas, interferencias/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre habitaciones situadas en pisos diferentes o a causa de que las pilas no están totalmente cargadas, etc.).

Unidad del bebé:

Alimentación:
Interna: PILAS ALCALINAS 4 X 1.5V TIPO AA/LR6
Externa: mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V , 550mA
Transmisión:
• Banda de frecuencia de transmisión: 2400-2483.5MHz
• Potencia de la señal: 100mW máx
Radiación infrarroja de los LED: emisión inferior al LEA de la Clase 1 de la norma EN 60825-1

Unidad de los padres

Alimentación:
Interna: PILA DE IONES DE LITIO 3.7V, 1800mAh
Externa: mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V , 550mA
Recarga pila de iones de litio mediante adaptador de red switching 100-240V

~ 50/60Hz / 6.5V, 550mA
Recepción:
• Banda de frecuencia de transmisión: 2400-2483.5MHz
• Potencia de la señal: 100mW máx

Adaptador de red
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V , 550mA
Polaridad toma:
Made in China

Pila de iones de litio
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacidad nominal: 1800mAh (6,66Wh)
Tensión nominal: 3,7V
La pila de litio proporciona su mejor prestación si se usa a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Made in China

Requisitos del sistema
Para transferir correctamente las fotos y las grabaciones guardadas, debe disponer de:
- un ordenador con Microsoft Windows 8/7/XP o versiones posteriores
- un ordenador Macintosh con OSX 10.6 o versiones posteriores

LEYENDA SÍMBOLOS

corriente alterna monofásica

corriente continua

de uso exclusivo interno

aparato de clase II – doble aislamiento

CE 0470 Conforme a las pertinentes directivas CE y sucesivas modificaciones

ATENCIÓN: Leer atentamente las instrucciones de uso

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:
Con la presente Artsana S.p.A declara que este producto es conforme a los requisitos esenciales y a otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. La copia de la declaración de conformidad se puede consultar en la dirección: www.chicco.com – sección Productos. De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda de frecuencia utilizada por este producto está armonizada en todos los Países EU por lo tanto este es un producto de clase 1 y puede ser utilizado libremente en todos los países de la Comunidad Europea.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA EU 2012/19/EC
El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo

aparato similar. El usuario es responsable de depositar el aparato al final de su vida útil en estructuras de recogida adecuadas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva las sanciones administrativas previstas por la ley. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66 CE

El símbolo del contenedor tachado que aparece sobre las pilas o sobre la caja del producto, indica que las mismas, al final de su vida útil, al tratarse selectivamente los desechos domésticos, no deben ser eliminadas como desecho urbano, sino que deben depositarse en un centro de recogida selectiva o bien entregadas al vendedor en el momento que adquiere pilas recargables y no recargables nuevas similares. El símbolo químico Hg, Cd, Pb, situado debajo del contenedor tachado indica el tipo de sustancia que contiene la pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza en depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud de las personas. Para obtener una información más detallada en relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento donde se ha realizado la compra.

ARTSANA se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, lo descrito en el presente manual de instrucciones. Se prohíbe terminantemente la reproducción, transmisión, transcripción como también la traducción en otro idioma, incluso parcial, de cualquier parte de este manual, sin la autorización previa por escrito de ARTSANA. Garantía: el producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación, fecha indicada en el ticket de compra u otro documento que pruebe la fecha de compra. La garantía no cubre los componentes sujetos a desgaste por su uso habitual.

Para consultar el manual de instrucciones completo, visite la página del producto en nuestra web: www.chicco.com

PT Top Digital Video Baby Monitor

O dispositivo de controlo, fabricado com a tecnologia de transmissão digital, pode ser usado como um auxílio para a vigilância das crianças em ambientes domésticos. Este baby monitor inclui uma unidade do bebé (com função principal de transmissão de imagens e sons) e uma unidade dos pais (com função principal de recepção de imagens e sons).
Ambos os aparelhos utilizam a tecnologia de transmissão digital *"Adaptive Frequency Hopping"* para estabelecer uma conexão, através de ondas de rádio, que permita a recepção e a transmissão de sons e imagens.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Uma unidade do bebé (com função principal de transmissão de imagens e sons)
- Uma unidade dos pais (com função principal de recepção de imagens e sons)
- Dois adaptadores de rede comutáveis 100-240V~,50/60Hz/6,5V ⎓, 550mA
- Bateria recarregável de ions de lítio 3,7V 1800mAh (para a unidade dos pais)
- Um manual de instruções
- Cabo USB

⚠ ADVERTÊNCIAS GERAIS

• Os elementos da embalagem (sacos de plástico, caixas de papelão, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças já que representam potenciais fontes de perigo.
• Antes de utilizar o produto, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não se encontram danificados (preste especial atenção aos adaptadores de rede, tanto ao fio como ao corpo). Caso exista algum dano, não utilize o produto e contacte o revendedor ou uma pessoa qualificada.
• Não tente reparar o produto e limite-se a contactar o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A..
• Não abra os aparelhos. A unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede não contêm partes úteis para o cliente. Em caso de avaria dirija-se ao revendedor ou contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A.. A abertura dos dispositivos referidos pode provocar perigo de choque eléctrico.
• O Baby Monitor Video Digital Top da Chicco não deve ser utilizado como monitor médico e não tem como finalidade substituir a supervisão das crianças por parte dos adultos, mas destina-se apenas a ser usado como suporte para a sua vigilância. Quaisquer outros tipos de utilização devem ser considerados impróprios.
• Posiione a unidade do bebé e a unidade dos pais fora do alcance das crianças, sob uma superfície plana e estável.
• O sensor de temperatura (14) presente na unidade do bebé é um instrumento de indicação para a detecção da temperatura no quarto do bebé e não

deve considerado como um dispositivo médico.
• Mantenha a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede de AC/DC fora do alcance das crianças (o cabo dos adaptadores pode apresentar perigo de estrangulamento).
• A distância máxima operacional é de, aproximadamente, 150 metros em campo aberto sem obstáculos (este alcance pode ser significativamente reduzido no interior dos lares devido a condições ambientais: a disposição das paredes e dos móveis na habitação, a presença de estruturas metálicas, distúrbios/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, paredes de betão armado ou entre ambientes localizados em pisos diferentes ou também por causa de baterias não completamente carregadas, etc.).
• Quando a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais forem alimentadas através de baterias alcalinas e/ou da bateria recarregável de ions de lítio, um estado de carga insuficiente das mesmas pode fazer com que o produto deixe de funcionar. Assim sendo, é importante verificar sempre o estado das baterias alcalinas e/ou das baterias recarregáveis de ions de lítio após a ligação de ambas as unidades.
• A unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede não devem ser utilizados em locais e/ou posições onde os mesmos se encontrem expostos a agentes climatéricos (chuva, sol, etc.). Em casos de utilização do produto em condições externas, a unidade do bebé e a unidade dos pais devem ser alimentadas apenas através das baterias alcalinas e/ou baterias recarregáveis internas de ions de lítio: os adaptadores de rede, fornecidos juntamente com o produto, não são adequados para uso externo.
• Para evitar o risco de sobreaquecimento, mantenha a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio e, acima de tudo, os adaptadores de rede de AC/DC afastados de fontes de calor, tais como radiadores, termóstatos, aquecedores, fornos, janelas expostas ao sol, etc..
• Jamais utilize (particularmente se estiverem ligadas à rede eléctrica através dos adaptadores de rede) as unidades nas proximidades de áreas ou em locais com presença de água tais como banheiras, lavatórios, lava-louças ou sobre superfícies molhadas. Não imergir ou molhar as unidades. Não utilize unidades ou adaptadores que caíram na água: nesse caso, entre em contacto com o revendedor.
• Posicione a unidade do bebé, a unidade dos pais e os adaptadores de rede de AC/DC de maneira a permitir uma ventilação adequada e evitar o risco de sobreaquecimento dos componentes.
• Não utilize este produto próximo a lâmpadas fluorescentes (Néon) ou a outros equipamentos eléctricos como televisores, motores, computadores pessoais, telefones portáteis, telefones portáteis DECT, etc., que podem interferir com o seu funcionamento.
• Utilize apenas os adaptadores de rede de AC/DC fornecidos juntamente com o produto ou de tipo equivalente, com

as mesmas características eléctricas. A utilização de outros adaptadores pode danificar a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais e ser motivo de perigo para o utilizador.
• Não é possível substituir os cabos de alimentação do adaptador de rede e, portanto, em caso de danos, o adaptador de rede não deve ser utilizado e deve ser substituído por um adaptador de tipo equivalente.
• Não utilize um adaptador de rede de um tipo diferente daquele fornecido da fábrica pela Artsana S.p.A., uma vez que isso faria com que o produto perdesse a conformidade com as específicas normas técnicas estabelecidas pelas directivas CE aplicáveis, prejudicando a segurança e a integridade do mesmo. Em caso de substituição, dirija-se ao revendedor ou directamente à Artsana S.p.A..
• Verifique se a voltagem dos adaptadores de rede de AC/DC (consultar os dados inseridos nas placas de identificação dos adaptadores de rede de AC/DC) corresponde àquela de sua rede eléctrica e se a ficha dos adaptadores de rede é compatível com as tomadas de corrente de sua instalação eléctrica.
• Ligue os adaptadores de rede de AC/DC a tomadas de alimentação de fácil acesso, mas ao mesmo tempo fora do alcance das crianças. Posicione os cabos do adaptador de rede de AC/DC de forma a prevenir que o fio possa ser pisado, que eventuais objectos posicionados acima ou ao lado dos mesmos possam emaranhar-se ou que possam estar facilmente acessíveis para as crianças e constituir, portanto, um perigo para as mesmas (tropeção, estrangulamento).
• Os adaptadores de rede de AC/DC, a unidade do bebé e a unidade dos pais podem aquecer durante o funcionamento. Isto deve ser considerado normal.
• Desligue sempre os adaptadores de rede de AC/DC da tomada quando o aparelho não for utilizado.
• A substituição das baterias alcalinas ou da bateria recarregável de ions de lítio deve, sempre e apenas, ser efectuada por um adulto; devem ser utilizadas baterias alcalinas ou uma bateria recarregável que apresentem/possuam as mesmas características daquelas indicadas no presente manual de instruções.
• A unidade do bebé é dotada de um sensor fotossensível que activa automaticamente as luzes LED infravermelhas em caso de redução da luz ambiente ou de particulares condições de escuridão, permitindo assim continuar a ver o seu bebé mesmo em condições de luminosidade escassa.
• Uma vez que as luzes LED infravermelhas da unidade do bebé não emitem uma luz visível, verifique o seu correcto funcionamento. Para isso, controle a imagem transmitida à unidade dos pais, quando a unidade do bebé for colocada num quarto com pouca iluminação.
• Os emissores de luz infravermelha da unidade do bebé não são prejudiciais para a saúde.
ATENÇÃO! Aconselha-se, contudo, que seja evitada a visão directa da radiação infravermelha ao longo do eixo

de emissão a olho nu ou mediante a utilização de dispositivos ópticos.

ATENÇÃO!
PARA EVITAR RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO REMOVA A PROTEÇÃO OU TENTE ABRIR OS ADAPTADORES DE REDE. NÃO MOLHE OS ADAPTADORES DE REDE, A UNIDADE DO BEBÉ E A UNIDADE DOS PAIS. NÃO OS EXPONHA A HUMIDADE E NÃO TENTE ABRI-LOS. ISTO, ALÉM DE ANULAR A GARANTIA, PODE REPRESENTAR UMA FONTE DE PERIGO.

Configurações & Características

1. Características do sistema

1.1 Unidade do bebé (com função principal de transmissão de imagens e sons)

1. Alimentação mediante adaptador de rede comutável 100-240V~, 50/60Hz/6,5V ⎓, 550mA ou através de 4 baterias alcalinas AA 1,5V/ LR6 (não incluídas)
2. Tecla para ligar/desligar para os modos Baby Monitor ou Detecção de Temperatura
3. Tecla para ligar/desligar a luz de presença
4. Luz de Presença
5. Câmara de vídeo
6. Microfone
7. Sistema de visão nocturna através de iluminação por raios de infravermelhos (com 8 díodos emissores de luz). Permite aos pais ver o bebé mesmo no escuro ou em condições de iluminação escassa.
8. Sensor fotossensível
9. Indicação luminosa de alimentação e conexão:
(a) Verde fixo: conexão com a unidade dos pais
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de conexão com a unidade dos pais
(c) OFF: unidade do bebé desligada ou ligada nos modos Musical ou Detecção de Temperatura
10. Painel de fechamento do compartimento das baterias alcalinas
11. Conector de alimentação da unidade do bebé
12. Indicação luminosa relativa ao estado das baterias alcalinas:
(a) Vermelho intermitente: baterias alcalinas quase completamente descarregadas
(b) OFF: baterias alcalinas carregadas ou funcionamento mediante adaptador de rede (1)
13. Entrada de áudio
14. Sensor de temperatura
15. Tecla para ligar/desligar e para a selecção das canções de embalar
16. Teclas de regulação do volume + (16a), - (16b) do altifalante da unidade do bebé
17. Ecrã
18. Altifalante para a reprodução de sons provenientes da unidade dos pais no modo Baby Monitor ou da música no modo Musical

1.2 Unidade dos pais (com função principal de recepção de imagens e sons)

1. Alimentação com bateria recarregável de ions de lítio 3,7V 1800mAh (incluída) ou através de adaptador de rede comutável 100-240V~, 50/60Hz/6,5V ⎓, 550mA

2. Tecla para ligar/desligar para o modo Baby Monitor
3. Barra luminosa de indicação do nível dos sons emitidos pelo bebé:
Ilumina-se progressivamente a partir do centro em direcção aos cantos indicando três níveis de intensidade do som captado pelo microfone (6) da unidade do bebe (com função principal de transmissão de imagens e sons).
Permite que os pais possam monitorizar os sons emitidos pela criança ate mesmo quando o volume do altifalante da unidade dos pais encontra-se desactivado.

□ : o emissor de luz central ilumina-se
□
■ se os sons emitidos pelo bebe forem
□
□ de intensidade relativamente baixa.

□ : os três emissores centrais de luz ilu-
■
■ minam-se se os sons emitidos pelo
■
□ bebé forem de intensidade média.

■ : todos os emissores de luz se iluminam
■
■ se os sons emitidos pelo bebé forem de
■
■ intensidade relativamente alta.

4. Ecrã táctil colorido de 3" para visualizar a imagem da criança em tempo real e também para a gestão do menu interno
5. Teclas de regulação do volume + (5a), - (5b) do altifalante da unidade dos pais
6. Altifalante integrado para a reprodução dos sons emitidos pela criança no modo Baby Monitor e dos vídeos gravados no modo Gallery
O aparelho realiza, em modo simultâneo, as seguintes funções adicionais:

a) Função de sinalização de ausência ou perda de conexão entre a unidade do bebé e a unidade dos pais: após aproximadamente dez segundos a partir de quando a indicação luminosa da alimentação e conexão inicia com um piscar a verde, são advertidos, consecutivamente, dois sinais acústicos por segundo. Assim que a conexão com a unidade do bebé é restabelecida, o sinal é desactivado e a indicação luminosa da alimentação e conexão passa a verde fixo.
b) Função de sinalização de bateria de ions de lítio quase descarregada: é advertido um sinal acústico por segundo e a indicação luminosa relativa ao estado da bateria recarregável inicia o piscar a vermelho. O sinal acústico é desactivado após o início do procedimento de recarga da bateria de ions de lítio e a indicação luminosa relativa ao estado da bateria recarregável é iluminada a vermelho fixo até à conclusão do procedimento.
c) Função de aviso de lembretes
7. Tecla para a gravação de vídeos
8. Indicação luminosa de alimentação e conexão:
(a) Verde fixo: conexão com a unidade do bebé
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de conexão com a unidade do bebé
(c) OFF: unidade dos pais desligada ou ligada no modo Gallery
9. Indicação luminosa relativa ao estado da bateria recarregável de ions de lítio:
(a) Vermelho intermitente: bateria recarregável quase completamente des-

carregada
(b) Vermelho fixo: procedimento de recarga da bateria em andamento
(c) OFF: bateria recarregável carregada ou funcionamento mediante adaptador de rede na ausência de bateria recarregável
10. Painel de fechamento do compartimento da bateria recarregável
11. Tecla para ligar/desligar para o modo Gallery
12. Tecla para a activação da comunicação pais-bebé (função "TALK")
13. Bateria de ions de lítio 3,7V 800mAh recarregável com adaptador de rede comutável 100-240V~, 50/60Hz/6,5V, 550mA,
14. Conector de alimentação e/ou recarga da bateria de ions de lítio
15. Tecla para capturar fotos
16. Microfone
17. Barra de ferramentas
18. Encaixe para pendurar a unidade dos pais na parede
19. Base removível
20. Cabo USB
21. Plug-in USB

1.3 Ícones operacionais visualizados no ecrã da unidade do bebé

Modo Baby Monitor



Modo Musical
Reprodução de canções de embalar



Reprodução a partir de leitor musical



Modo Detecção de Temperatura



Correta conexão entre as unidades (apenas no modo Baby Monitor)

Perda ou ausência de conexão entre as unidades (apenas em modo Baby Monitor)

Nível de volume máximo (apenas no modo Baby Monitor e no modo Musical durante a reprodução de canções de embalar).

Nível de volume mínimo (apenas no modo Baby Monitor e no modo Musical durante a reprodução de canções de embalar).



Temperatura detectada nas proximidades da criança

Reprodução a partir de um leitor música MP3 (apenas no modo Musical)

Reprodução de canções de embalar (apenas no modo Musical)

1.4 Ícones operacionais visualizados no ecrã (barra de ferramentas da unidade dos pais)

Modo Baby Monitor



Modo Gallery



Bateria recarregável carregada

Nível médio de carga da bateria recarregável

Nível baixo de carga da bateria recarregável

Bateria recarregável descarregada: a unidade dos pais será desligada dentro de poucos minutos.

Correcta conexão/ligação entre as unidades (apenas em modo Baby Monitor)

Perda ou ausência de conexão entre as unidades (apenas em modo Baby Monitor)

25.07 19:40 Data e hora

24°c Temperatura (apenas no modo Baby Monitor)

Dispositivo de zoom 2x activo (apenas no modo Baby Monitor)

Funcionamento com activação vocal em função (apenas no modo Baby Monitor)

Lembrete relativo ao sono activo

Lembrete relativo à medição da temperatura da criança activo

Lembrete relativo à hora da papa activo

Lembrete relativo à ministração de medicamentos activo

Lembrete relativo à troca de fralda activo

Volume desactivado
Nível máximo de volume

Captura da imagem em andamento (apenas no modo Baby Monitor)

REC Gravação do vídeo em andamento (apenas no modo Baby Monitor)

01:40 Duração do vídeo (apenas no modo Gallery)

2. Descrição das características

2.1 Unidade do bebé

2.1.1 Alimentação:

No caso de alimentação com adaptador de rede (1):
- introduza o conector do adaptador de rede (1) no específico ponto de conexão para alimentação (11) situado na parte lateral da unidade;
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente de fácil acesso.

ATENÇÃO:
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1): se o cabo de alimentação ou os componentes plásticos apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os

aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou quando não estiverem ligados aos próprios adaptadores (1).

2.1.2 Modo de usar - Ligação e Regulação

A unidade do bebé deve ser posicionada a cerca de 1 - 1,5 metros de distância da criança, sobre uma superfície plana e estável, tendo em consideração que o microfone (6) e a lente da câmara de vídeo (5) devem estar direccionados para a criança.
Atenção: a unidade do bebé, o adaptador de rede (1) e o cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

Ligar/desligar a unidade do bebé no modo Baby Monitor

Premindo a tecla de ligar/desligar (2) durante aproximadamente dois segundos, a unidade do bebé liga-se.
A indicação luminosa de alimentação e conexão (9) iniciará a piscar a verde e no ecrã (17) será exibido o ícone ● a indicar que a unidade do bebé está a tentar estabelecer uma conexão com a unidade dos pais. Após o estabelecimento da conexão entre as duas unidades, a indicação luminosa de alimentação e conexão (9) iluminar-se-á a verde fixo e no ecrã (17) aparecerá o ícone .
Mantendo a tecla (2) premida durante dois segundos, a indicação luminosa de alimentação e conexão (9) e a unidade do bebé desligam-se. Para maiores detalhes com relação aos ícones exibidos no ecrã (17) no modo Baby Monitor, consulte o parágrafo 1.3.

Luz de Presença

Na unidade da criança é instalada uma luz de presença e proteção (4).
A luz de presença e proteção pode ser activada com uma dupla função: luz de presença de intensidade mínima e fixa para tranquilizar a criança durante o sono e luz de presença de intensidade variável para fazer companhia à criança até ela adormecer.

Ligar/desligar a unidade do bebé no modo Musical

Reprodução de canções de embalar

Prima a tecla de ligar/desligar/selecção de canções de embalar (15) durante aproximadamente dois segundos. A unidade do bebé iniciará a reprodução sequencial das seis canções de embalar memorizadas e será exibido, no ecrã, o ícone juntamente com o número relativo à canção em fase de reprodução .

Reprodução a partir de um leitor musical (não incluído)

Ligar/desligar a unidade do bebé no modo Detecção de Temperatura

A unidade do bebé pode funcionar também como um simples detector de temperatura. Após uma única pressão da tecla para ligar/desligar (2), a unidade do bebé acende-se no modo Detecção de Temperatura e a temperatura do quarto **°C** é exibida no ecrã.

Visão Nocturna

Regulação do Zoom Digital

2.2 Unidade dos pais

2.2.1 Alimentação e recarga

Em caso de alimentação ou de recarga da bateria recarregável de ions de lítio com os adaptadores de rede:

- introduza o conector do adaptador de rede (1) no específico ponto de conexão e alimentação (14) situado na parte lateral da unidade;
- introduza a ficha do adaptador de rede em uma tomada de corrente de fácil acesso.

Advertência

- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1): se o cabo de alimentação ou os componentes plásticos apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou quando não estiverem ligados aos próprios adaptadores (1).

2.2.2 Modo de utilização - Ligação e Regulação

Ligar/desligar a unidade para os pais no modo Baby Monitor

Premindo a tecla de ligar/desligar (2) durante aproximadamente dois segundos, a unidade dos pais (com função principal de recepção de imagens e sons) liga-se no modo Baby Monitor.

A indicação luminosa de alimentação e conexão (8) iniciará a piscar a verde e, no ecrã (4), após uma breve exibição do logótipo da Chicco, será exibido o ícone a indicar que a unidade dos pais está a tentar estabelecer uma conexão com a unidade do bebé. Após o estabelecimento da conexão entre as duas unidades, a indicação luminosa de alimentação e conexão (8) iluminar-se-á a verde fixo e, no ecrã (4), é exibido o ícone e também a imagem capturada em tempo real a partir da câmara de vídeo (5) da unidade do bebé.

Será possível capturar fotos e gravar vídeos durante os momentos mais marcantes da vida da criança, gerir a lista de contactos, definir a data e hora correntes, configurar e activar os cinco lembretes disponíveis, activar o dispositivo de zoom, função de activação vocal e monitorar a temperatura do quarto do bebé.

Mantendo a tecla (2) premida por 2 segundos desliga-se a indicação luminosa de alimentação e conexão (8) e, consequentemente, a unidade dos pais (com função principal de recepção de imagens e sons).

Durante o ligar e desligar da unidade dos pais no modo Baby Monitor ouve-se um sinal acústico prolongado.

Ligar/desligar a unidade dos pais no modo Gallery

Premindo a tecla de ligar/desligar (11) durante aproximadamente dois segundos, a unidade dos pais liga-se no modo Gallery.

Gestão da Lista de Contactos

Função "Talk", comunicação pais/bebé

Função de Captura de Imagem e Galeria Fotográfica

Função de Gravação de Vídeos e Galeria de Vídeos

Modalidade Download

É possível transferir as fotografias e vídeos guardados através das funções de Captura de Imagem e Gravação de Vídeos para computadores com sistema operativo Microsoft Windows e Macintosh. Ligue a extremidade micro do cabo USB fornecido à unidade dos pais e a outra extremidade ao computador. Para iniciar a transferência, aguarde até que o computador reconheça a unidade dos pais como periférico externo.
Para evitar a perda de dados, é aconselhável desligar a unidade dos pais seguindo o procedimento de segurança previsto pelo sistema operativo do computador utilizado.
ATENÇÃO: se a ligação através de cabo USB for efetuada com a unidade dos pais ligada, o visor desliga-se e a unidade dos pais perde as suas funções de Baby Monitor e Galeria.

Configuração e Aviso de Lembretes

3. Gestão do Menu da unidade dos pais no modo Baby Monitor

3.1 Acesso ao menu principal

Quando as unidades funcionam no modo Baby Monitor, no ecrã (4) da unidade dos pais é exibida a imagem capturada através da câmara de vídeo (5) da unidade do bebé. Ao tocar em qualquer ponto do ecrã táctil (4) serão exibidas os ícones e ions.  .

Tocando no ícone  retorna-se à exibição, em ecrã inteiro, da imagem capturada pela câmara de vídeo (5) da unidade do bebé.

Tocando no ícone  acede-se ao menu principal através do qual é possível gerir todas as funções disponíveis. As funções incluídas no menu principal do modo Baby Monitor são:

 Zoom 2x

 Regulação da luminosidade do ecrã

 Gestão da Lista de Contactos

 Funcionamento com Activação Vocal

 Configuração de data e hora

 Configuração e activação dos cinco Lembretes () disponíveis

Se, ao contrário, deseja sair do menu principal e retornar à exibição da imagem capturada pela câmara de vídeo (5) da unidade do bebé toque no ícone. .

Observação: se durante a navegação no interior do menu principal o ecrã (4) não é tocado durante dez segundos, é automaticamente restaurada a exibição da imagem reproduzida pela câmara de vídeo (5) da unidade do bebé.

4. Modo Gallery: Gestão do menu através da unidade dos pais

4.1 Acesso ao menu principal

Quando a unidade dos pais é ligada no modo Gallery é automaticamente exibido no menu principal através do qual é possível gerir todas as funções disponíveis.

ATENÇÃO: no modo Gallery não é possível ver a imagem da criança em tempo real já que não há conexão entre a unidade dos pais e a unidade do bebé.
As funções incluídas no menu principal do modo Gallery são:

 Galeria de Vídeos

 Galeria Fotográfica

 Gestão da Lista de Contactos

 Configuração de data e hora

 Configuração e activação dos cinco Lembretess
() disponíveis

ATENÇÃO: caso esteja guardado um elevado número de ficheiros, o tempo de acesso às galerias pode prolongar-se e ultrapassar um minuto.
ATENÇÃO: A unidade dos pais foi projetada para reproduzir apenas fotografias e vídeos guardados através das funções de Captura de Imagem e Gravação de Vídeos do Top Digital Video. As fotografias e vídeos provenientes de outros dispositivos e transferidas para a unidade dos pais através de uma ligação USB não serão visualizadas nas respetivas Galerias.

5. Instalação e substituição das baterias alcalinas na unidade do bebé e da bateria recarregável de ions de lítio na unidade dos pais



Advertências: estas operações devem ser efectuadas apenas por pessoas adultas



Atenção: RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO DAS BATERIAS ALCALINAS

- A substituição das baterias alcalinas deve sempre ser efectuada por um adulto.
- Utilize baterias iguais ou equivalentes ao tipo recomendado (alcalina 1,5V tipo AA/LR6) para o funcionamento deste aparelho.
- Insira a bateria na unidade do bebé certificando-se sempre de que a polaridade de inserção corresponda àquela indicada no compartimento de recepção das mesmas.
- Não utilize/misture diferentes tipos de pilhas alcalinas, nem pilhas alcalinas gastas com pilhas novas.
- Não deixe as baterias alcalinas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Não exponha os terminais de alimentação a situações que apresentem riscos de curto-circuito.
- Remova sempre as baterias descarregadas do produto para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
- Remova sempre as baterias em casos de inutilização prolongada do produto.
- Remova sempre as baterias alcalinas do dispositivo antes de sua eliminação.
- Não deite as pilhas gastas no fogo e não deixe que as mesmas se dispersem no meio ambiente. Elimine-as utilizando os contentores apropriados para a recolha diferenciada.
- Caso as baterias apresentem perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar o compartimento de recepção das mesmas e de lavar cuidadosamente as mãos em

caso de contacto com o líquido.
- Não tente recarregar as baterias não recarregáveis: podem explodir.
- Não utilize baterias recarregáveis; estas baterias podem diminuir a funcionalidade do aparelho.
- O aparelho não foi concebido para funcionar com baterias de lítio substituíveis.
ATENÇÃO: usos indevidos podem gerar condições de perigo.

Atenção: RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO DAS BATERIAS DE LÍTIO
- Não desmonte, abra ou quebre a bateria de lítio.
- Não armazene de maneira incorrecta a bateria de lítio no interior de caixas e/ou gavetas onde os terminais podem fazer curto-circuitos entre si ou por outros materiais condutores.
- Não remova a bateria de lítio de sua embalagem original até ao momento de utilização.
- Não exponha a bateria de lítio ao calor ou ao fogo. Evite expor a bateria à luz solar directa.
- Não sujeite a bateria de lítio a choques mecânicos. Em caso de queda acidental, verifique sempre o estado do invólucro e dos contactos antes de proceder à reutilização. Se a bateria de lítio for danificada devido à queda, não a utilize.
- Em caso de perdas de líquido da bateria, tenha cautela para evitar quaisquer contactos entre o líquido e a pele e os olhos. Caso tenha surgido alguma ocasião de contacto, lave a parte afectada com abundância de água corrente e consulte um médico.
- Não utilize nenhum carregador de baterias que não tenha sido especificamente fornecido para ser utilizado com este aparelho.
- Observe as marcas (+) e (-) na bateria de lítio e no produto para garantir uma inserção e uma utilização correta.
- Não utilize uma bateria de lítio diferente daquela fornecida pela fábrica para alimentar o dispositivo.
- Mantenha as baterias de lítio fora do alcance das crianças!
- O aparelho foi concebido de forma a inibir e evitar uma inserção incorrecta da bateria de lítio: observe atentamente as marcas relativas à polaridade indicadas no produto e na própria bateria, e certifique-se sempre que o seu uso seja correto.
- Não utilize no aparelho um modelo de bateria diferente daquele indicado no presente manual de instruções. O código de referência de compra para a bateria é; CÓD. 20256600100
- Recarregue a bateria de lítio apenas quando a mesma estiver aplicada e utilize o adaptador de rede fornecido de fábrica (CÓD. 20256600200). Não recarregue a bateria de lítio utilizando carregadores de bateria externos. Siga as instruções indicadas no interior do manual para recarregar as bateria de lítio.
- Mantenha a bateria e os seus contactos limpos e secos. Caso os contactos acumulem sujidade, limpe os terminais com um pano seco e macio. Não utilize elementos abrasivos, produtos químicos ou solventes para limpar a bateria

e seus contactos.
- A bateria de lítio necessita de ser carregada antes de poder ser utilizada. Consulte sempre as instruções para efectuar um correcto procedimento de carga.
- Não mantenha a bateria de lítio sob carga se a mesma não for utilizada.
- Remova sempre a bateria de lítio do produto quando não for necessário utilizá-la.
- Descarte a bateria de forma adequada, de acordo com os procedimentos indicados neste manual.

5.1 Instalação ou substituição das baterias alcalinas não fornecidas pela fábrica juntamente com a unidade do bebé

Remova o painel de fechamento do compartimento das baterias alcalinas (10) premindo próximo à seta e deixando que o painel deslize para o alto (fig. 1).
Remova as pilhas, no caso de estar a efectuar uma substituição, e introduza 4 pilhas alcalinas 1,5V tipo AA/LR6 correctamente, respeitando a polaridade de inserção indicada no compartimento de recepção das baterias.
Reponha o painel de fechamento do compartimento das baterias alcalinas (10) inserindo, em primeiro lugar, os ganchos inferiores nas respectivas sedes e empurrando o painel para baixo (fig. 2).

5.2 Instalação ou substituição da bateria de ions de lítio fornecida pela fábrica juntamente com unidade dos pais

No momento da aquisição, a bateria recarregável de ions de lítio 3,7V, 1800mAh (13) da unidade dos pais é contida individualmente na embalagem do produto.
Remova com cuidado a bateria de ions de lítio da sua embalagem.
Remova o painel de fechamento do compartimento das baterias recarregáveis (10) empurrando delicadamente para o exterior observando o sentido da seta (fig. 3).
Insira atentamente a bateria recarregável de ions de lítio (13) fornecida pela fábrica, tendo em consideração que a polaridade de inserção indicada no compartimento de baterias deve ser respeitada.
Reposicione o painel de fechamento do compartimento das baterias recarregáveis (13) inserindo primeiramente os ganchos em suas respectivas sedes e empurrando-o delicadamente em direcção ao sentido oposto daquele indicado pela seta (fig. 4).
Se a duração da carga da bateria de ions de lítio estiver excessivamente reduzida, isto está a significar que a bateria está gasta e torna-se, portanto, necessário substituí-la (este facto deve ser considerado normal, uma vez que as baterias recarregáveis gastam-se com o passar do tempo).
Remova a bateria recarregável (13) gasta e substitua-a por outra bateria recarregável 3,7V 1800mAh idêntica à fornecida juntamente com o produto (código 20256600100, a ser encomendada directamente junto à Artsana S.p.A.), respeitando a polaridade de inserção indicada no compartimento de

recepção das baterias.

DADOS TÉCNICOS

• Transmissão visual e vocal através de sistema com base na tecnologia digital.
• Alcance operacional, em campo aberto e sem obstáculos, de aproximadamente 150 metros*.
*A máxima distância operacional é de, aproximadamente, 150 metros em campo aberto, sem obstáculos e com plena carga das baterias (este alcance pode ser significativamente reduzido no interior dos lares devido a particulares condições ambientais: a disposição das paredes e dos móveis na habitação, a presença de estruturas metálicas, distúrbios/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, paredes de betão armado ou entre ambientes localizados em pisos diferentes ou também por causa de baterias não completamente carregadas, etc.).

Unidade do bebé

Alimentação:
Interna: BATERIAS ALCALINAS 4 x 1,5V TIPO AA/LR6
Externa: através de adaptador de rede comutável 100-240V~ 50/60Hz/6,5V , 550mA
Transmissão:
• Faixa de frequência de transmissão: 2400-2483.5 MHz
• Potência do sinal: 100mW máx.
Radiação infravermelha dos díodos emissores de luz: emissão inferior ao LEA da Classe 1 da norma EN 60825-1

Unidade dos pais

Alimentação:
Interna: BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO 3,7V, 1800mAh
Externa: através de adaptador de rede comutável 100-240V~ 50/60Hz/6,5V , 550mA
Recarga da bateria de ions de lítio com adaptador de rede comutável 100-240V~, 50/60Hz/6,5V , 550mA
Recepção:
• Faixa de frequência de transmissão: 2400-2483.5 MHz
• Potência do sinal: 100mW máx.

Adaptador de rede

Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6,5V , 550mA
Polaridade da ficha:
Fabricado na República Popular da China

Bateria de ions de lítio

Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacidade nominal: 1800mAh (6,66Wh)
Tensão nominal: 3,7V
A bateria de lítio apresenta um desempenho ideal se for utilizada a uma temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C)
Fabricado na República Popular da China

REQUISITOS DO SISTEMA

Para transferir corretamente as fotografias e vídeos guardados, assegure-se de que dispõe de:
- Computador com Microsoft Windows 8/7/XP
- Computador Macintosh com OSX 10.6 ou versões posteriores

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS

corrente alternada monofásica

corrente contínua

para uso interno exclusivo

aparelho de classe II - duplo isolamento

CE 0470 Em conformidade com a directiva CE pertinente e sucessivas alterações

ATENÇÃO. Leia o manual de instruções antes de utilizar

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:
Com a presente, a Artsana S.p.A declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições pertinentes estabelecidas pela directiva 1999/5/CE. A Cópia da declaração de conformidade completa pode ser consultada no endereço: www.chicco.com – secção Produtos.

De acordo com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/EC de 06/04/2000, a banda de frequência utilizada por este produto está harmonizada em todos os Países EU, portanto, este é um produto de classe 1 e pode ser livremente utilizado em todos os Países da Comunidade Europeia.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2012/19/EC.

O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para. aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho às estruturas de recolha apropriadas, no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor, por parte do utente, implica as penas previstas na Lei. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo barrado com a cruz, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que estas, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente do lixo

doméstico. Isto é, não devem ser tratadas como lixo urbano mas devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor no momento da compra de pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas, equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, colocado por baixo do caixote do lixo com a cruz indica o tipo de substâncias contidas na pilha, Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas em fim de vida à estrutura de recolha apropriada, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem. A recolha diferenciada adequada para o posterior encaminhamento das pilhas esgotadas para a reciclagem, o tratamento e o escoamento compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana e favorece a reciclagem das substâncias de que são compostas as pilhas. O escoamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas relativas aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de tratamento de resíduos ou ao estabelecimento onde efectuou a compra.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA. Garantia: o produto é garantido por 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra.

Para consultar o manual de instruções completo, visite a respectiva página do produto através do site: www.chicco.pt

FR Top Digital Video Baby Monitor

Le dispositif de monitorage réalisé grâce à la technologie de transmission digitale peut être utilisé comme aide à la surveillance des enfants en milieu domestique. Cet écoute-bébé comprend une unité enfant et une unité parent. Les deux unités utilisent la technologie de transmission digitale «Adaptive Frequency Hopping» pour établir une liaison radio qui permet la transmission et la réception de sons et d'images.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Une unité enfant
- Une unité parent
- Deux adaptateurs secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V, ⎓, 550mA
- Une batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7V 1800mAh, (pour l'unité parent)
- Un mode d'emploi
- Câble USB

⚠ AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

• Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

• Avant d'utiliser le produit, contrôler que ni les unités ni leurs composants ne sont endommagés (contrôler en particulier les cordons et le corps des adaptateurs). Si quelque chose est endommagé, ne pas utiliser le produit et s'adresser à du personnel qualifié ou à votre revendeur.

• Ne pas essayer de réparer le produit, mais contacter le Service Client d'Artsana S.p.A.

• Ne pas ouvrir les unités. L'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et les adaptateurs secteur ne contiennent pas de partie utilisable par l'utilisateur. En cas de panne, s'adresser au personnel compétent ou contacter le Service Client d'Artsana S.p.A. L'ouverture des dispositifs indiqués plus haut pourrait entraîner un risque de choc électrique.

• L'écoute-bébé Vidéo Digital Top de Chicco ne doit pas être utilisé en tant que moniteur médical et ne doit pas remplacer le contrôle des enfants de la part des adultes puisqu'il est destiné à être utilisé uniquement comme un support à leur surveillance. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre.

• Placer l'unité enfant et l'unité parent hors de la portée de l'enfant sur une surface plane et stable.

Important : le capteur de température (14) qui se trouve sur l'unité enfant doit être considéré comme un instrument d'indication pour relever la température dans la chambre de l'enfant et non pas comme un instrument médical.

• Conserver l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et les adaptateurs secteur AC/DC hors de la portée des enfants (le câble des adaptateurs pourrait constituer un danger d'étranglement).

• Il est essentiel de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'unité

enfant et de l'unité parent, notamment avant chaque utilisation, en vérifiant que la réception du signal est effectivement possible dans la zone et à la distance maximale d'utilisation prévue.
• La distance opérationnelle maximale est d'environ 150 mètres dans un champ ouvert sans obstacles (la portée peut cependant être considérablement réduite à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes: disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/ champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause des piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)
• Quand l'unité enfant et/ou l'unité parent est/sont alimentée(s) par les piles alcalines et/ou la batterie rechargeable aux ions de lithium, si l'état de charge de cette/ces dernière(s) est insuffisant, le produit cesse de fonctionner. Par conséquent, il est recommandé de toujours vérifier l'état des piles alcalines et/ou de la batterie rechargeable aux ions de lithium au moment de l'allumage des deux unités.
• Veiller à ce que l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et les adaptateurs ne soient pas exposés aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) lors de leur utilisation. Si le produit est utilisé à l'extérieur, l'unité enfant et l'unité parent doivent être alimentées uniquement à l'aide des piles alcalines et/ou de la batterie rechargeable aux ions de lithium internes : les adaptateurs secteur fournis avec le produit ne sont pas adaptés à une utilisation à l'extérieur.
• Pour éviter le risque de surchauffe, conserver l'unité enfant, l'unité parent, la batterie rechargeable aux ions de lithium et surtout les adaptateurs secteur AC/DC loin des sources de chaleur comme, par exemple, les radiateurs, thermostats, poêles, fourneaux, fenêtres exposées au soleil, etc.
• Ne jamais (notamment en cas de branchement au réseau électrique grâce aux adaptateurs secteur) utiliser les deux unités près de zones ou de situations comprenant de l'eau, comme les baignoires, les lave-linge, les éviers de cuisine ou sur des surfaces mouillées. Ne pas plonger les unités dans l'eau ni les mouiller. Ne pas utiliser les unités ni les adaptateurs s'ils sont tombés dans l'eau. Dans ce cas s'adresser à du personnel compétent.
• Placer l'unité enfant, l'unité parent et les adaptateurs secteur AC/DC de façon à permettre une ventilation adéquate et à éviter le risque de surchauffe des éléments.
• Ne pas utiliser ce produit près de lampes fluorescentes Néon ou d'autres appareils électriques comme les téléviseurs, les moteurs, les ordinateurs, les téléphones sans fil, les téléphones sans fil DECT etc. qui pourraient interférer avec son fonctionnement.
• Utiliser uniquement les adaptateurs secteur AC/DC fournis avec le produit ou de type identique possédant les mêmes caractéristiques électriques. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'unité enfant et/

ou l'unité parent et être une cause de danger pour l'utilisateur.
• Le remplacement des câbles d'alimentation de l'adaptateur secteur n'est pas possible. En conséquence, en cas d'endommagement, l'adaptateur secteur ne doit plus être utilisé mais doit être remplacé par un adaptateur de type identique.
Attention : ne pas utiliser un adaptateur secteur d'un autre type que celui qui est fourni avec le produit par Artsana S.p.A. car ceci rendrait le produit non conforme aux normes techniques spécifiques établies par les directives CE applicables, portant ainsi préjudice à la sécurité et à l'intégrité du produit. En cas de remplacement, s'adresser au revendeur ou à Artsana S.p.A.
• S'assurer que le voltage des adaptateurs secteur AC/DC (voir les données d'identification situées sur les adaptateurs secteur AC/DC) correspond à celui de votre réseau électrique et que la fiche des adaptateurs secteur est compatible avec les prises de courant de votre installation électrique.
• Brancher les adaptateurs secteur AC/DC à des prises d'alimentation facilement accessibles mais hors de la portée des enfants. Positionner les câbles des adaptateurs AC/DC de façon à empêcher que le câble ne soit piétiné, que des objets placés au-dessus ou à côté ne s'enchevêtrent, ou qu'ils ne soient à la portée de l'enfant constituant par conséquent un danger pour ce dernier (trébuchement, étranglement).
• Les adaptateurs secteur AC/DC, l'unité enfant et l'unité parent pourraient s'avérer chauds au toucher pendant le fonctionnement. Ceci est tout à fait normal.
• Toujours débrancher les adaptateurs secteur AC/DC de la prise du courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
• Le remplacement des piles alcalines ou de la batterie rechargeable aux ions de lithium doit toujours être effectué par un adulte et avec des piles alcalines ou une batterie rechargeable possédant les mêmes caractéristiques que celles qui sont indiquées dans ce mode d'emploi.
• L'unité enfant est dotée d'un capteur photosensible qui actionne automatiquement les LED à infrarouges en cas de faible luminosité ambiante ou d'obscurité, permettant ainsi de voir même dans des conditions de faible luminosité.
• Etant donné que les LED à infrarouges de l'unité enfant n'émettent pas de lumière visible, il est possible de vérifier leur bon fonctionnement en contrôlant l'image transmise par la caméra vidéo vers l'unité parent, quand l'unité enfant est placée dans une pièce faiblement éclairée.
• Les LED à infrarouges de l'unité enfant ne sont pas dangereuses pour la santé.

ATTENTION ! Il est toutefois conseillé d'éviter de regarder directement le rayon infrarouge le long de l'axe d'émission à l'œil nu ou à l'aide de dispositifs optiques.

ATTENTION !
POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS ENLEVER LA PROTECTION NI TENTER D'OUVRIR

LES ADAPTATEURS SECTEUR.
NE PAS MOUILLER LES ADAPTATEURS SECTEUR, L'UNITE ENFANT ET L'UNITE PARENT, NE PAS LES EXPOSER À L'HUMIDITÉ ET NE PAS ESSAYER DE LES OUVRIR. CECI CONSTITUE UNE SOURCE DE DANGER ET INVALIDE LA GARANTIE.

1 Caractéristiques du système

1.1 Unité enfant

1. Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA ou grâce à 4 piles alcalines 1,5V type AA / LR6 (non fournies)
2. Touche d'allumage/arrêt pour le mode écoute-bébé ou relevé de température
3. Touche d'allumage/arrêt de la veilleuse.
4. Veilleuse
5. Caméra
6. Micro
7. Système d'éclairage par rayons infrarouges (8 LED) pour voir l'enfant même dans l'obscurité
8. Capteur photosensible
9. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a) Vert fixe : connexion avec l'unité parent.
(b) Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité parent
(c) OFF: unité enfant éteinte ou allumée en mode musical ou relevé de température
10. Panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines
11. Connecteur d'alimentation unité enfant
12. Indication lumineuse état des piles alcalines :
(a) Rouge clignotant: piles alcalines presque déchargées
(b) OFF: piles alcalines chargées ou fonctionnement avec l'adaptateur secteur (1)
13 Entrée audio
14. Capteur de température
15. Touche d'allumage/arrêt/sélection des berceuses
16. Touches de réglage du volume + (16a), - (16b) du haut-parleur unité enfant
17. Ecran
18. Haut-parleur pour la reproduction des sons provenant de l'unité parent en mode écoute-bébé ou de la musique en mode Musical.

1.2 Unité parent

1. Alimentation à l'aide de la batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7V 1800mAh fournie ou grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓ 550mA
2. Touche d'allumage / arrêt en mode écoute-bébé
3. Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant :
elle s'illumine progressivement du centre vers les côtés en indiquant 3 niveaux d'intensité du son capté par le micro (6) de l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons).
Elle permet au parent de contrôler le son émis par l'enfant, y compris quand le volume du haut-parleur de l'unité parent est désactivé.

□ : la Led centrale s'éclaire si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement basse.

□ : Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité moyenne.

■ : Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement haute.

4. Ecran tactile 3" en couleurs pour visualiser l'image de l'enfant en temps réel et gérer le menu interne
5. Touches de réglage du volume + (5a), - (5b) du haut-parleur de l'unité parent
6. Haut-parleur intégré pour la reproduction des sons émis par l'enfant en mode écoute-bébé et des films enregistrés en mode Gallery. Celui-ci recouvre simultanément les fonctions supplémentaires suivantes :
a)Fonction de signalisation d'absence ou de perte de connexion entre l'unité enfant et l'unité parent : environ 10 secondes après que l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion commence à clignoter en vert, 2 signaux sonores consécutifs à la seconde sont émis. Dès que la connexion avec l'unité enfant est rétablie, le signal se désactive et l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion s'éclaire d'une lumière verte fixe.
b) Fonction de signalisation batterie rechargeable aux ions de lithium presque déchargée : 1 signal sonore à la seconde est émis et l'indication lumineuse état de batterie rechargeable se met à clignoter en rouge. Dès la mise en charge de la batterie rechargeable aux ions de lithium, le signal sonore est désactivé et l'indication lumineuse état de batterie rechargeable s'éclaire d'une lumière rouge fixe jusqu'à la fin de la charge.
c) Fonction de signalisation aide-mémoire
7. Touche enregistrement des films
8. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a) Vert fixe : connexion avec l'unité enfant
(b) Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité enfant
(c) OFF : unité parent éteinte ou allumée en mode Gallery
9. Indication lumineuse état de batterie rechargeable aux ions de lithium :
(a) Rouge clignotant : batterie rechargeable presque déchargée
(b) Rouge fixe : rechargement de la batterie rechargeable en cours
(c) OFF : batterie rechargeable chargée ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur en l'absence d'une batterie rechargeable
10. Panneau de fermeture du compartiment de la batterie rechargeable
11. Touche d'allumage / arrêt en mode Gallery
12. Touche pour l'activation de la communication parent-enfant (fonction "TALK")
13. Batterie aux ions de lithium 3,7V, 1800mAh rechargeable grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V, 550mA
14. Connecteur d'alimentation et/ou chargeur batterie rechargeable aux ions de lithium
15. Touche de prise des photos

16. Micro
17. Barre d'outils
18. Passant servant à suspendre l'unité parent au mur
19. Base amovible
20. Câble USB
21. Port USB

1.3 Icônes opérationnelles affichées à l'écran (unité enfant)

Mode Écoute-bébé



Mode Musical
Lecture des Berceuses



Lecture depuis un dispositif musical



Mode Température



Connexion correcte entre les unités (seulement en mode écoute-bébé)

Perte ou absence de connexion entre les unités (seulement en mode écoute-bébé)

Niveau de volume maximum (seulement en mode Écoute-bébé et en mode Musical pendant la lecture des berceuses).

Niveau de volume minimum (seulement en mode Écoute-bébé et en mode Musical pendant la lecture des berceuses).



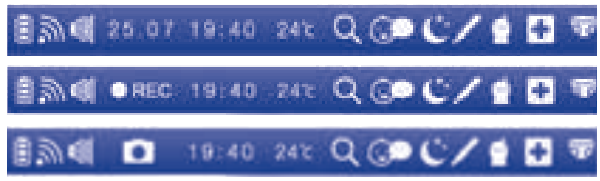
Température relevée à proximité de l'enfant

Lecture depuis le lecteur musical Mp3 (seulement en mode Musical)

Lecture des berceuses (seulement en mode Musical)

1.4 Icônes opérationnelles affichées à l'écran (barre d'outils de l'unité parent)

Mode Écoute-bébé



Mode Gallery



Batterie rechargeable chargée

Niveau moyen de chargement de la batterie rechargeable

Niveau bas de chargement de la batterie rechargeable

Batterie rechargeable déchargée : l'unité parent s'éteindra dans quelques minutes

Connexion correcte entre les unités (seulement en mode Écoute-bébé)

Perte ou absence de connexion entre les unités (seulement en mode Écoute-bébé)

25.07 19:40 Date, heure

24°c Température (seulement en mode Écoute-bébé)

Zoom 2x actif (seulement en mode Écoute-bébé)

Fonctionnement à activation vocale actif (seulement en mode Écoute-bébé)

Aide-mémoire coucher actif

Aide-mémoire prise de température actif

Aide-mémoire repas actif

Aide-mémoire médicament actif

Aide-mémoire change de la couche actif

Volume désactivé

Niveau de volume maximum

Prise de photo en cours (seulement en mode Écoute-bébé)

REC Enregistrement de film en cours (seulement en mode Écoute-bébé)

01:40 Durée du film (seulement en mode Gallery)

2. Description des caractéristiques

2.1 Unité enfant

2.1.1 Alimentation :

En cas d'alimentation avec un adaptateur secteur (1) :
- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (11) prévu à cet effet situé sur le côté de l'unité;
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

ATTENTION :
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1) : si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1).

2.1.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage

L'unité enfant doit être positionnée à 1 - 1,5 mètre environ de l'enfant, sur une surface plane et stable, en ayant soin d'orienter le micro (6) et la caméra (5) vers l'enfant.
Attention : l'unité enfant, l'adaptateur secteur (1) et son fil d'alimentation doivent être tenus hors de la portée de l'enfant.

Allumage /Arrêt de l'unité enfant en mode Écoute-bébé

En pressant la touche d'allumage/arrêt (2) pendant 2 secondes environ, l'unité enfant s'allume.
L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (9) commence à clignoter en vert et sur l'écran (17) s'affiche ● l'icône indiquant que l'unité en-

fant cherche à établir la connexion avec l'unité parent. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (9) s'allume en vert fixe et l'icône apparaît sur l'écran (17). En maintenant la touche (2) pressée pendant 2 secondes l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (9) ainsi que l'unité enfant s'éteignent. Pour plus de détails concernant les icônes affichées à l'écran (17) en mode Écoute-bébé, consulter le paragraphe 1.3.

Veilleuse

La veilleuse (4) est située sur l'unité enfant. La veilleuse présente une double fonction : veilleuse à intensité minimum et fixe pour rassurer l'enfant pendant son sommeil et veilleuse à intensité variable pour accompagner l'enfant jusqu'à ce qu'il s'endorme.

Allumage / arrêt de l'unité enfant en mode Musical

Lecture des Berceuses

Presser la touche allumage/arrêt/ sélection des berceuses (15) pendant environ 2 secondes. L'unité enfant commence à lire en séquence les 6 berceuses mémorisées et l'icône s'affiche à l'écran avec le numéro correspondant à la berceuse en cours de lecture .

Si l'unité enfant est déjà en mode Musical et est reliée à un lecteur MP3 (non fourni), il suffit, pour activer les berceuses, de retirer le câble audio (18), fourni, de l'entrée audio (13) de l'unité enfant.

Lecture depuis un lecteur musical (non fourni)

Capteur de température

Allumage/ arrêt unité enfant en mode Relevé de Température

L'unité enfant peut également fonctionner comme simple thermomètre d'ambiance. En appuyant une fois sur le bouton d'allumage/arrêt (2) l'unité enfant s'allume en mode relevé de Température et l'écran (17) affiche la température de la pièce **°C**.

Incations lumineuses de fonctionnement

Vision nocturne

Réglage du zoom digital

2.2 Unité parent

2.2.1 Alimentation et recharge

Pour alimenter l'unité ou charger la batterie rechargeable aux ions de lithium avec l'adaptateur secteur :

- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (14) prévu à cet effet situé sur le côté de l'unité ;
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

ATTENTION :

- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1) : si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présen-

tent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1).

2.2.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage

Allumage/arrêt unité parent en mode Écoute-bébé

En pressant la touche d'allumage/ arrêt (2) pendant 2 secondes environ, l'unité parent s'allume en mode Écoute-bébé. L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (8) commence à clignoter en vert et sur l'écran (4) après une brève apparition du logo Chicco, l'icône ● s'affiche indiquant que l'unité parent cherche à établir la connexion avec l'unité enfant. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (8) s'allume en vert fixe et sur l'écran (4) l'icône s'affiche et l'image apparaît en temps réel diffusée par la caméra (5) de l'unité enfant.
Dans ce mode il est possible de : prendre des photos et d'enregistrer des films afin de capturer les plus beaux moments de votre enfant, gérer la liste des contacts, régler la date et l'heure, établir et activer les 5 aide-mémoire disponibles, activer le zoom, la fonction d'activation vocale et surveiller la température de la chambre de l'enfant. En maintenant la touche (2) pressée pendant 2 secondes jusqu'à l'extinction de l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (8), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) s'éteint. Pendant l'allumage et l'arrêt de l'unité parent en mode Écoute-bébé, un signal sonore prolongé est émis.

Allumage / arrêt de l'unité parent en mode Gallery

En pressant la touche d'allumage/arrêt (11) pendant 2 secondes environ, l'unité parent s'allume en mode Gallery.
Après une brève apparition du logo Chicco, la barre d'outils et le menu principal relatifs à ce mode apparaissent sur l'écran (4).

Gestion de la Liste des contacts

Fonction Talk communication parent/enfant

Fonction activation vocale

Fonction Prise de photos et Galerie de photos

Modalité Download (téléchargement)

Il est possible de transférer les photos et les films enregistrés grâce aux fonctions "Prise de photos" et "Enregistrement de films" sur un ordinateur équipé du système d'exploitation Microsoft Windows et Macintosh. Brancher la prise micro du câble USB fourni à l'unité parent et l'autre extrémité à l'ordinateur. Pour lancer le transfert, attendre que l'ordinateur reconnaisse l'unité parent comme périphérique

externe.
Pour éviter toute perte des données, il est conseillé de débrancher l'unité parent en suivant la procédure de sécurité prévue par le système d'exploitation de l'ordinateur.
ATTENTION: si le branchement par câble USB est effectué lorsque l'unité parent est allumé, l'écran s'éteint et l'unité parent perd ses fonctions d'écoute-bébé et de Galerie.

Configuration et Signalisation d'aide-mémoire

3. Gestion du Menu de l'unité parent en mode Écoute-bébé :

3.1 Accès au menu principal
Quand les unités fonctionnent en mode Écoute-bébé, l'image émise par la caméra (5) de l'unité enfant apparaît sur l'écran (4) de l'unité parent. En touchant simplement l'écran tactile (4), les icônes  et  s'affichent.

Lorsque l'on touche l'icône  on retourne à l'image émise par la caméra (5) de l'unité enfant en plein écran.

Lorsque l'on touche l'icône  on accède au menu principal à partir duquel on peut gérer toutes les fonctions disponibles.

Les fonctions comprises dans le menu principal en mode Écoute-bébé sont :

 Zoom 2x

 Réglage luminosité de l'écran

 Gestion de la liste des contacts

 Fonctionnement à activation vocale

 Configuration date et heure

 Configuration et activation des 5 Aide-mémoire
()

Pour sortir du menu principal et revenir à l'image émise par la caméra (5) de l'unité enfant, toucher l'icône .
Remarque: si lors de la navigation dans le menu principal aucun point de l'écran n'est touché pendant 10 secondes, l'écran (4) revient automatiquement sur l'image émise par la caméra (5) de l'unité enfant.

4. Mode Gallery: Gestion du Menu interne de l'unité parent

4.1 Accès au menu principal
Quand l'unité parent est allumée en mode Gallery, on accède automatiquement au menu principal qui permet de gérer toutes les fonctions disponibles.
ATTENTION: en mode Gallery, il n'est pas possible de voir l'image de l'enfant en temps réel car il n'y a aucune liaison entre l'unité parent et l'unité enfant.
Les fonctions comprises dans le menu principal en mode Gallery sont:

 Galerie de films

 Galerie de photos

 Gestion de la liste des contacts

Configuration date et heure

Configuration et activation de 5 Aide-mémoire



ATTENTION: en cas de sauvegarde d'un nombre élevé de fichiers, les délais d'accès aux galeries peuvent être plus longs et dépasser une minute.

ATTENTION: L'unité parent a été conçue pour reproduire uniquement les photos et les films enregistrés grâce aux fonctions "Prise de photos" et "Enregistrement de films" de l'écoute-bébé Vidéo Digital Top. Les photos et les films provenant d'autres dispositifs et transférés sur l'unité parent par branchement USB, ne pourront pas être visualisés dans les galeries respectives.

5. Installation et remplacement des piles alcalines dans l'unité enfant et de la batterie rechargeable aux ions de lithium dans l'unité parent

Mises en garde : ces opérations doivent être effectuées uniquement par un adulte

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES ALCALINES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Utiliser des piles identiques ou équivalentes au type recommandé (alcalines 1,5V type AA/LR6) pour le fonctionnement de cet appareil.
- Insérer les piles dans l'unité enfant en vérifiant toujours que la polarité d'insertion correspond à celle indiquée dans le compartiment piles.
- Ne pas mélanger différents types de piles alcalines ou des piles alcalines déchargées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser de piles alcalines ou d'autres outils à la portée des enfants.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Toujours retirer les piles déchargées du produit pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Retirer les piles alcalines du dispositif avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer en respectant le tri sélectif.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables, elles pourraient diminuer la fonctionnalité de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles remplaçables au lithium.

ATTENTION: une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION D'UNE BATTERIES AU LITHIUM

- Ne pas démonter, ouvrir ou lacérer la batterie au lithium
- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie au lithium. Ne pas conserver de façon impropre la batterie au lithium à l'intérieur de boîtes et/ou tiroirs dans lesquel(le)s les bornes peuvent être court-circuitées entre elles ou par des matériaux conducteurs.
- Ne pas retirer la batterie au lithium de son emballage original jusqu'au moment de l'utilisation.
- Ne pas exposer la batterie au lithium à la chaleur ou au feu. Éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre la batterie au lithium à des chocs mécaniques. En cas de chute accidentelle, toujours vérifier l'état de l'enveloppe et des contacts avant de procéder à la réutilisation. Si la batterie au lithium est endommagée à la suite d'une chute, ne pas l'utiliser.
- En cas de perte de liquide de la batterie, veiller à éviter le contact de la peau et des yeux avec le liquide. S'il y a eu contact, rincer les parties concernées avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.
- N'utiliser aucun chargeur hormis celui fourni spécialement pour une utilisation avec l'appareil.
- Respecter les signes (+) et (-) sur la batterie au lithium et sur le produit et s'assurer de son insertion et de son utilisation correctes.
- Ne pas utiliser une batterie au lithium différente de celle fournie pour alimenter le dispositif.
- Conserver la batterie au lithium hors de la portée des enfants.
- Cet appareil a été conçu de manière à éviter et empêcher d'insérer la batterie au lithium de manière incorrecte: toujours respecter les signes relatifs à la polarité indiqués sur le produit et sur la batterie au lithium et toujours s'assurer que l'utilisation est correcte.
- Ne pas utiliser dans l'appareil un modèle de batterie différent de celui indiqué dans le présent manuel d'instructions. Le code d'achat de référence pour la batterie est le COD.20256600100
- Recharger la batterie au lithium seulement si elle est présente à l'intérieur de l'appareil et en utilisant l'adaptateur de réseau fourni (COD 20256600200). Ne pas recharger la batterie au lithium en utilisant des chargeurs externes. Suivre les instructions indiquées à l'intérieur du manuel pour recharger la batterie au lithium.
- Conserver la batterie et les contacts de la batterie propres et secs. Si jamais les contacts sont sales, nettoyer les bornes avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'éléments abrasifs, de produits chimiques et de solvants pour nettoyer la batterie et les contacts correspondants.
- La batterie au lithium nécessite d'être chargée avant d'être utilisée. Toujours se reporter aux instructions pour utiliser les procédures de charge correctes.
- Ne pas conserver la batterie au lithium en charge si elle n'est pas utilisée.

- Toujours retirer la batterie au lithium du produit lorsqu'elle n'est plus utilisée.
- Procéder à l'élimination de façon appropriée et conformément aux instructions de ce manuel.

5.1 Installation ou remplacement des piles alcalines (non fournies) dans l'unité enfant

Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en appuyant à proximité de la flèche et en faisant glisser le panneau vers le haut (fig.1). Enlever les piles usées, si présentes, et insérer 4 piles alcalines 1,5V type AA/LR6 neuves en respectant la bonne polarité d'insertion indiquée dans le compartiment des piles. Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en insérant d'abord les crochets inférieurs dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le bas.(fig.2).

5.2 Installation ou remplacement de la batterie aux ions de lithium (fournie) dans l'unité parent

Au moment de l'achat, la batterie rechargeable aux ions de lithium 3,7 V, 1800mAh (13) de l'unité parent est conditionnée séparément dans l'emballage du produit.
Retirer avec soin la batterie aux ions de lithium de son emballage. Retirer le panneau de fermeture du compartiment de la batterie rechargeable (10) en le poussant délicatement vers l'extérieur en suivant le sens de la flèche (fig.3). Insérer la batterie rechargeable aux ions de lithium (13) fournie en ayant soin de respecter la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles. Repositionner le panneau de fermeture du compartiment de la batterie rechargeable (13) en insérant tout d'abord les crochets dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en le poussant délicatement dans le sens opposé à la flèche (fig.4).
Si la durée de la charge de la batterie rechargeable aux ions de lithium se réduit excessivement, ceci signifie qu'elle est épuisée et qu'il est par conséquent nécessaire de la remplacer (ceci doit être considéré comme normal car les batteries rechargeables s'épuisent au cours du temps)
Retirer la batterie rechargeable (13) épuisée et la remplacer par une autre batterie rechargeable identique à celle fournie avec le produit 3,7V, 1800mAh (code 20256600100, à réclamer directement à Artsana S.p.A.) en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.

DONNÉES TECHNIQUES

• Transmission visuelle et vocale grâce à un système basé sur la technologie digitale.
• Une plage opérationnelle en plein air sans obstacles d'environ 150 mètres*.
*La distance opérationnelle maximale est d'environ 150 mètres dans un champ ouvert sans obstacles avec des piles parfaitement chargées (la portée peut cependant être considérablement réduite à l'intérieur des habitations

selon des situations ambiantes particulières : disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/ champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause des piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)

Unité enfant
Alimentation :
Interne : PILES ALCALINES 4 X 1,5V TYPE AA/LR6
Externe: par adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V , ⎓ 550mA
Transmission :
• Bande de fréquence de transmission : 2400-2483.5MHz
• Puissance signal : 100mW max
Rayonnement infrarouge des LED: émission inférieure à la VLE de la classe 1 de la norme EN 60825-1

Unité parent
Alimentation :
Interne : BATTERIE AUX IONS DE LITHIUM 3,7V 1800mAh
Externe: par adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Recharge de la batterie aux ions de lithium grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Réception :
• Bande de fréquence de transmission : 2400-2483.5MHz
• Puissance signal : 100mW max

Adaptateur secteur
Mod. S004LV0650055
ENTRÉE : 100-240V~ 50/60Hz 150mA
SORTIE : 6,5V⎓, 550mA
Polarité fiche : ⊕—◉—⊖
Fabriqué en Chine

Batterie à base de piles aux ions de lithium
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacité nominale : 1800mAh (6,66Wh)
Tension nominale : 3,7V
La batterie au lithium fournit sa meilleure prestation si elle est utilisée à une température ambiante normale (20°C±5°C)
Fabriqué en Chine

EXIGENCES DU SYSTÈME

Pour transférer correctement les photos et les films sauvegardés, veuillez vous assurer que vous disposez de:
- Un ordinateur équipé de Microsoft Windows 8/7/XP
- Un ordinateur Macintosh équipé de OSX 10.6 ou versions successives

LÉGENDE DES SYMBOLES

~	courant alternatif monophasé
⎓	courant continu
	pour utilisation interne exclusivement
	appareil de classe II - double isolation

CE 0470 Conforme aux directives CE en vigueur et modifications successives

ATTENTION. Lire le manuel d'instructions d'utilisation

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :
Par la présente, Artsana S.p.A. déclare que l'appareil Mod.06627 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site: www.chicco.com - section Produits. Conformément à la décision de la Commission Européenne N°2000/299/EC du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les pays de l'UE. Par conséquent, il s'agit d'un produit de classe 1 qui peut être librement utilisé dans tous les pays de la Communauté Européenne.



CE PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2012/19/EC.
Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers et qu'il doit donc être acheminé vers un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou remis au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil en fin de vie vers les structures de collecte des déchets. Un tri sélectif correct en vue de l'envoi de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter tous les impacts négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matières dont le produit est composé. Pour de plus amples détails concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitement des déchets, ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué.



CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE.
Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur les piles ou sur l'emballage du produit, indique que celles-ci, en fin de vie, devront être traitées séparément par rapport aux déchets domestiques, qu'elles ne doivent pas être éliminées comme des déchets urbains mais que, par conséquent, elles doivent être remises à un centre de tri sélectif ou bien remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb situé sous la poubelle barrée indique le type de substance contenue dans la pile, Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. La remise des piles en fin de vie aux structures de collecte appropriées est à la charge de l'utilisateur pour faciliter le traitement et le recyclage. La collecte différentiée adéquate pour la mise en marche successive du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible du point de

vue environnemental des piles usées, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé humaine et favorise le recyclage des substances qui composent les piles. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou au magasin où l'appareil a été acheté.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les instructions du présent manuel. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielles, sous quelque forme que ce soit, de ce manuel, sont absolument interdites, sauf autorisation écrite préalable de la part d'ARTSANA. Garantie : Le produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication.

Pour consulter le manuel d'instruction complet, rendez-vous sur la page de ce produit sur notre site web :
www.chicco.com

DE Top Digital Video Baby Monitor

Das mit digitaler Übermittlungstechnologie ausgestattete Überwachungsgerät kann als Hilfe zur Überwachung von Kindern im Wohnbereich genutzt werden. Dieses Babyfon besteht aus einer Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und einer Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton). Beide Geräte sind mit der digitalen 'Adaptive Frequency Hopping' ausgerüstet, um eine Funkverbindung zur Bild- und Tonübertragung herzustellen.

PACKUNGSINHALT
- Eine Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton)
- Eine Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton)
- Zwei Switching-Netzteile 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
- Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 1800mAh (für die Elterneinheit)
- Eine Bedienungsanleitung
- USB-Kabel

⚠ ALLGEMEINE HINWEISE

• Die Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartonschachteln Kindern fern halten, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
• Vor dem Gebrauch überprüfen, ob das Gerät und alle seine Bestandteile unbeschädigt sind (prüfen Sie vor allem das Kabel und den Adapter). Falls irgendwelche Schäden sichtbar sind, das Gerät nicht benutzen und bitte an einen Fachmann oder Ihren Händler wenden.
• Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A.
• Die Geräte nicht öffnen. Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und das Netzteil enthalten keine Teile, die der Benutzer verwenden darf. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an einen Fachmann oder an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A. Beim Öffnen der oben genannten Geräte besteht Stromschlaggefahr.
• Das Top Digital Video Babyfon darf nicht als medizinisches Überwachungsgerät verwendet werden und dient nicht als Ersatz der Überwachung der Kinder durch Erwachsene. Es dient als reine Überwachungshilfe. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß.
• Die Babyeinheit und die Elterneinheit außerhalb der Reichweite des Kindes auf einer flachen, stabilen Unterlage aufstellen.
• Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die AC/DC Netzteile für Kinder unzugänglich aufbewahren (durch die Kabel der Netzteile besteht eine etwaige Strangulationsgefahr).
• Wichtig: Der Temperatursensor (14) an der Babyeinheit gilt ausschließlich als richtungweisende Vorrichtung zur Temperaturmessung im Kinderzimmer, es handelt sich keinesfalls um ein medizinisches Gerät.
• Es ist wichtig, dass Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit der

Babyeinheit und der Elterneinheit kontrollieren, insbesondere, dass der Signalempfang in dem jeweiligen Bereich und bei der maximal gewünschten Gebrauchsdistanz vorhanden ist.

• Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 150 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden je nach Umgebungssituation beeinträchtigt werden: je nach Anordnung der Wände und Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien usw.)

• Wenn die Babyeinheit bzw. die Elterneinheit mit Alkalibatterien bzw. den aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien betrieben wird, so wird der Betrieb des Gerätes bei nicht ausreichendem Ladestatus der Batterien eingestellt. Daher beim Einschalten der Einheiten stets auf den Ladezustand der Alkalibatterien bzw. der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien achten.

• Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die Netzteile niemals der Witterung (Regen, Sonne, usw.) aussetzen. Falls das Gerät im Freien verwendet werden soll, so dürfen die Babyeinheit und die Elterneinheit ausschließlich mit Alkalibatterien bzw. mit der internen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie betrieben werden: Die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile sind nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

• Um eine Überhitzung der Geräte zu vermeiden, die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und vor allem die AC/DC Netzteile von Hitzequellen (wie z.B. Heizkörper, Thermostate, Öfen, Kochherde, der Sonne ausgesetzte Fenster usw.) fernhalten.

• Die beiden Einheiten (vor allem bei Gerätebetrieb über die beiden ans Stromnetz angeschlossenen Netzteile) niemals in der Nähe von Nassbereichen oder in der Nähe von vorhandenem Wasser (Badewannen, Waschmaschinen, Waschbecken oder auf nassen Flächen) benutzen. Nicht in Wasser tauchen oder nass machen. Falls Einheiten oder Netzteile ins Wasser gefallen sind, bitte nicht mehr verwenden, sondern an einen Fachmann wenden.

• Die Babyeinheit, die Elterneinheit und die AC/DC Netzteile so aufstellen, dass eine angemessene Belüftung gewährleistet ist und keine Überhitzungsgefahr der Bauteile besteht.

• Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen (Neonleuchten) oder anderen elektrischen Geräten wie Fernsehern, Motoren, PCs, schnurlosen Telefonen, DECT Telefonen usw. Sie können die korrekte Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.

• Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen AC/DC Netzteile oder gleichwertige Netzteile mit denselben elektrischen Merkmalen. Andere Netzteile können die Babyeinheit und/oder die Elterneinheit beschädigen und somit für den Benutzer eine Gefahrenquelle darstellen.

• Das Versorgungskabel des Netzteils

kann nicht ausgewechselt werden. Demnach darf das Netzteil bei einem beschädigten Versorgungskabel nicht mehr verwendet werden und muss durch ein identisches Netzteil ersetzt werden. Achtung!: Stets nur Netzteile verwenden, die mit dem im Lieferumfang enthaltenen Typ der Artsana S.p.A. übereinstimmen, andernfalls ist die Übereinstimmung des Geräts mit den technischen Spezifikationen der einschlägigen CE-Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Wenden Sie sich zum Auswechseln bitte an Ihren Händler oder direkt an Artsana S.p.A.

• Prüfen Sie, ob die Spannungsangaben der AC/DC Netzteile (siehe Angaben auf den Typenschildern der Netzteile AC/DC) mit denjenigen Ihres Stromnetzes übereinstimmen und ob der Stecker des Netzteils mit den Steckdosen Ihrer Elektroanlage kompatibel ist.

• Schließen Sie die AC/DC Netzteile an leicht zugängliche, von Kindern aber nicht erreichbare Steckdosen an. Die Kabel der AC/DC Netzteile so verlegen, dass man nicht darauf tritt und dass sich keine darüber oder daneben angebrachten Gegenstände darin verfangen können. Sie dürfen für Kinder nicht zugänglich sein, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen (Stolpern, Erwürgen).

• Die AC/DC Netzteile, die Babyeinheit und die Elterneinheit können sich während des Betriebs erwärmen. Das ist vollkommen normal.

• Bei Nichtgebrauch des Geräts die AC/DC Netzteile stets ausstecken.

• Die Alkalibatterien bzw. die aufladbare Lithium-Ionen-Batterien dürfen grundsätzlich nur von Erwachsenen ausgewechselt und durch Alkalibatterien bzw. aufladbare Lithium-Ionen-Batterien mit denselben Merkmalen ersetzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden.

• Die Babyeinheit ist mit einem lichtempfindlichen Sensor ausgestattet, der automatisch im Falle von reduzierter Umgebungsbeleuchtung die Infrarot-LEDs aktiviert und somit eine Bildübertragung auch bei schwacher Beleuchtung ermöglicht.
Da die Infrarot-LEDs der Babyeinheit kein sichtbares Licht erzeugen, muss ihr korrekter Betrieb überprüft werden. Dazu die Babyeinheit in einem spärlich beleuchteten Raum aufstellen und das von der Kamera an die Elterneinheit übertragene Bild überprüfen.

• Die Infrarot-LEDs der Babyeinheit sind nicht gesundheitsschädlich. ACHTUNG! Es wird dennoch empfohlen, nach Möglichkeit nicht mit bloßem Auge oder durch Sehgeräte direkt in die Infrarotstrahlen zu blicken.

ACHTUNG!
ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN DIE SCHUTZVERKLEIDUNG NICHT ENTFERNEN UND NICHT VERSUCHEN, DIE NETZTEILE ZU ÖFFNEN. DIE NETZTEILE, DIE BABYEINHEIT UND DIE ELTERNEINHEIT NICHT NASS MACHEN, NICHT DER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN UND NICHT VERSUCHEN, DIESE ZU ÖFFNEN. DIES IST GEFÄHRLICH UND MACHT DIE GARANTIE UNGÜLTIG.

Konfiguration & Eigenschaften

1. Eigenschaften des Systems

1.1 Babyeinheit

1. Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA oder mit 4 Alkalibatterien Typ AA /LR6 (nicht im Lieferumfang enthalten)
2. Ein-/Aus-Taste zur Nutzung als Babyfon oder zur Temperaturmessung
3. Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht
4. Nachtlicht
5. Videokamera
6. Mikrofon
7. Infrarotbeleuchtungssystem (8 LED), um die Bildübertragung des Kindes auch im Dunkeln zu ermöglichen.
8. Lichtempfindlicher Sensor
9. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung: (a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Elterneinheit (b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit (c) OFF: Babyeinheit aus oder eingeschaltet im Musik- oder Temperaturmessmodus
10. Abdeckung des Alkalibatteriefachs
11. Stromstecker der Babyeinheit
12. Leuchtanzeige für den Ladestatus der Alkalibatterien: (a) Rot blinkend: Alkalibatterien fast erschöpft (b) OFF: Alkalibatterien geladen oder Betrieb über das Netzteil (1)
13. Audio-Eingang
14. Temperatursensor
15. Schlaflied Ein/Aus-Auswahl
16. Lautstärkeregulierung + (16a) und - (16b) des Lautsprechers der Babyeinheit
17. Display
18. Lautsprecher für die Wiedergabe der Geräusche aus der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus oder der Musik im Musik-Modus

1.2 Elterneinheit

1. Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 1800mAh oder über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5 ⎓550mA
2. Ein-/Aus-Taste zur Nutzung als Babyfon

Leuchtanzeige zur Anzeige der Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche (3): Der Leuchtbalken erweitert sich stufenweise von der Mitte aus und zeigt 3 Lautstärke-Stufen für die vom Mikrofon (6) der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) aufgenommenen Geräusche an. Dadurch können die Eltern die vom Kind erzeugten Geräusche selbst bei abgestellter Lautstärke des Lautsprechers der Elterneinheit überwachen.

□ : Bei relativ geringer Intensität der
□ vom Kind erzeugten Geräusche
□ leuchtet die mittlere Led auf.

□ : Bei mittlerer Lautstärke der vom
■ Kind erzeugten Geräusche leuchten
□ 3 Leds auf.

■ : Bei relativ hoher Intensität der vom
■ Kind erzeugten Geräusche leuchten 5
■ Leds auf.

4. 3-Zoll-Farbdisplay mit Touchscreen zur Echtzeit-Bildübertragung des Kindes und zur Steuerung des internen Menüs

5. Lautstärkenregulierung + (5a) und - (5b) des Lautsprechers der Elterneinheit
6. Integrierter Lautsprecher zur Wiedergabe der vom Kind erzeugten Geräusche im Babyüberwachungsmodus und der aufgezeichneten Filme im Gallery-Modus. Der Lautsprecher erfüllt zugleich auch folgende Zusatzfunktionen:
a) Signalfunktion bei fehlender oder unterbrochener Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit: Etwa 10 Sekunden, nachdem die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung grün zu blinken beginnt, werden nacheinander zwei Tonsignale pro Sekunde abgegeben. Sobald die Verbindung mit der Babyeinheit wieder hergestellt ist, wird das Signal abgestellt und die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung leuchtet grün auf.
b) Signalfunktion für beinahe erschöpfte aufladbare Lithium-Ionen-Batterie: Es wird ein Tonsignal pro Sekunde abgegeben und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie beginnt rot zu blinken.
Sobald die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie geladen wird, wird das Tonsignal abgestellt und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie leuchtet rot auf, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.
c) Signalfunktion Erinnerung
7. Filmaufnahmetaste
8. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung:
(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Babyeinheit
(b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit
(c) OFF: Elterneinheit aus oder an im Gallery-Modus
9. Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie:
(a) Rot blinkend: Aufladbare Batterie beinahe leer
(b) Rot leuchtend: Aufladen der aufladbaren Batterien läuft
(c) OFF: Aufladbare Batterie geladen oder Betrieb über das Netzteil (1) ohne die aufladbare Batterie 10. Abdeckung des Batteriefachs der aufladbaren Batterie
11. Ein-/Aus-Taste zur Nutzung für Gallery-Modus
12. Taste zur Aktivierung der Sprechfunktion zwischen Eltern-Kind ("TALK" Funktion)
13. Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 1800mAh oder über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V , 550mA
14. Stromstecker und/oder Ladegerät für die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie
15. Fotoauslöser
16. Mikrofon
17. Toolbar
18. Wandmontageöse für die Elterneinheit
19. Abnehmbarer Sockel
20. USB Kabel
21. USB Anschluss

1.3 Betriebssymbole am Display (Babyeinheit)

Babyüberwachungsmodus



Musik-Modus
Schlaflieder abspielen



Wiedergabe über MP3-Player



Temperatur-Modus



Korrekte Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

- Verlust oder keine Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

Maximale Lautstärke (nur im Babyüberwachungsmodus und im Musikmodus beim Abspielen der Schlaflieder)

Mindestlautstärke (nur im Babyüberwachungsmodus und im Musikmodus beim Abspielen der Schlaflieder)

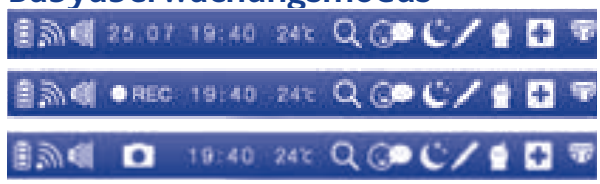
In der Nähe des Babys gemessene Temperatur

Musikwiedergabe über MP3 Player (nur im Musikmodus)

Abspielen der Schlaflieder (nur im Musikmodus)

1.4 Betriebssymbole am Display (Toolbar Elterneinheit)

Babyüberwachungsmodus



Gallery-Modus



Aufladbare Batterie geladen

Mittlerer Ladestatus der aufladbaren Batterie

Niedriger Ladestatus der aufladbaren Batterie

Aufladbare Batterie leer: Die Elterneinheit wird sich innerhalb weniger Minuten ausschalten

Korrekte Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

- Verlust oder keine Verbindung zwischen den Einheiten (nur im Babyüberwachungsmodus)

25.07 19:40 Datum, Uhrzeit

24°C Temperatur (nur im Babyüberwachungsmodus)

 Zoom 2x aktiv (nur im Babyüberwachungsmodus)

 Stimmaktivierungsfunktion aktiv (nur im Babyüberwachungsmodus)

 Erinnerung „schlafen“ aktiv

 Erinnerung „Fieber messen“ aktiv

 Erinnerung „Mahlzeit“ aktiv

 Erinnerung „Medizin“ aktiv

 Erinnerung „Wickeln“ aktiv

 Ton abgestellt

 Maximale Lautstärke

 Foto wird ausgelöst (nur im Babyüberwachungsmodus)

 Videoaufnahme läuft (nur im Babyüberwachungsmodus)

 Dauer des Videos (nur im Gallery-Modus)

2. Beschreibung der Eigenschaften

2.1 Babyeinheit

2.1.1 Versorgung:

Bei Stromversorgung über ein Netzteil (1):

- Verbindungsstecker des Netzteils (1) in den entsprechenden Versorgungsanschluss (11) seitlich an der Einheit stecken;
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

ACHTUNG:

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1): wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.1.2 Gebrauch - Einschalten und Einstellen

Die Babyeinheit muss etwa 1 - 1,5 Meter vom Kind auf einer flachen, stabilen Unterlage aufgestellt werden, das Mikrofon (6) und das Kameraobjektiv (5) müssen zum Kind hin gerichtet sein. Achtung: Die Babyeinheit, das Netzteil (1) und das Stromkabel müssen für das Kind unzugänglich aufgestellt werden.

Babyeinheit im Babyüberwachungsmodus ein/-ausschalten

Drückt man die Ein-/Austaste (2) etwa zwei Sekunden lang, dann wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) eingeschaltet.
Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (9) beginnt grün zu blinken, auf dem Display (17) erscheint das Symbol ● und zeigt dadurch an, dass die Babyeinheit versucht, eine Verbindung zur Elterneinheit aufzubauen. Sobald die Verbindung zwischen den beiden Einheiten hergestellt ist, leuchtet die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung grün auf. Auf dem Display erscheint Symbol Drückt man die Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, gehen

die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (9) sowie die Babyeinheit aus. Details zu den am Display (17) angezeigten Symbolen im Babyüberwachungsmodus entnehmen Sie Abschnitt 1.3.

Nachtlicht

An der Babyeinheit befindet sich ein Nachtlicht (4). Das Nachtlicht kann mit zweifacher Funktion eingestellt werden: Als Nachtlicht mit Mindest-Leuchtstufe, um das Kind im Schlaf zu beruhigen und mit variabler Nachtlichtfunktion, um das Kind beim Einschlafen zu begleiten.

Babyeinheit im Musik-Modus ein/-ausschalten

Schlafliederwiedergabe

Die Ein/Aus-Auswahltaste für Schlaflieder (15) etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Babyeinheit beginnt nacheinander mit der Wiedergabe der 6 gespeicherten Schlaflieder, auf dem Display wird das Symbol mit der Nummer des jeweiligen Schlaflieds angezeigt. ♪ Wiedergabe über Musik-Player (nicht im Lieferumfang enthalten) 8.

Ein-/Ausschalten der Babyeinheit im Temperaturmess-Modus

Die Babyeinheit kann auch ganz einfach als Temperaturmessgerät genutzt werden. Ein-/Aus-Taste (2) der Babyeinheit einmal drücken, um das Gerät im Temperaturmess-Modus einzuschalten, auf dem Display (17) wird die Raumtemperatur angezeigt °C.

Nachtbetrieb

2.2 Elterneinheit

2.2.1 Versorgung und Aufladen

Zur Stromversorgung des Geräts oder zum Laden des Lithium-Ionen-Akku mit Netzteil:

- Stromanschluss-Stecker des Netzteils (1) in die entsprechende Anschlussbuchse (14) seitlich an der Einheit stecken;
- Den Stecker des Netzteils in eine gut zugängliche Steckdose stecken.

VORSICHT:

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1). Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Die Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.2.2 Gebrauch

- Einschalten und Einstellen

Ein-/Ausschalten der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus

Drückt man die Ein-Aus-Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, wird die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) im Babyüberwachungsmodus eingeschaltet. Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (8) beginnt grün zu blinken und auf dem Display (4) erscheint nach einer kurzen Anzeige des Chicco Logos das Symbol ● Dadurch wird angezeigt, dass die Elterneinheit versucht, eine Verbindung zur Babyeinheit aufzubauen. Sobald die Verbindung der beiden Einheiten her-

gestellt ist, leuchtet die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (8) grün auf, auf dem Display (4) erscheint das Symbol und auf dem Display wird in Echtzeit das von der Kamera (5) der Babyeinheit aufgenommene Bild übertragen. Sie haben die Möglichkeit Fotos und Videos der schönsten Augenblicke des Kindes aufzunehmen, die Kontaktliste zu verwalten, Datum und Uhrzeit einzustellen, 5 Erinnerungen einzustellen, die Zoom- und Stimmaktivierungsfunktion zu aktivieren sowie die Raumtemperatur im Kinderzimmer zu überwachen.
Drückt man die Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, gehen die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (8) sowie die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) aus. Beim Ein- und Ausschalten der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus wird ein langer Signalton abgegeben.

Ein-/Ausschalten der Elterneinheit im Gallery-Modus
Drückt man die Ein-Aus-Taste (11) etwa 2 Sekunden lang, wird die Elterneinheit im Gallery-Modus eingeschaltet.

Verwaltung der Kontaktliste

Sprech-Funktion für die Eltern/Kind

Stimm-Aktivierungsfunktion

Fonction Prise de photos et Galerie de photos

Download
Mit der Foto- und Videofunktion aufgenommene Bilder und Videos können auf Computer mit Microsoft Windows und Macintosh Betriebssystemen übertragen werden. Das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel am einen Ende an die Elterneinheit, am anderen Ende an den Computer anschließen. Mit der Übertragung kann begonnen werden, sobald der Computer die Elterneinheit als externes Peripheriegerät erkennt.
Um Datenverlust zu vermeiden, empfehlen wir, die Elterneinheit nach der vom verwendeten Betriebssystem vorgesehenen, sicheren Vorgehensweise zu entfernen.
ACHTUNG: erfolgt der USB-Anschluss bei eingeschalteter Elterneinheit, geht das Display aus und die Elterneinheit verliert ihre Funktionen als Babyüberwachungsgerät und Bildergalerie.
Bildauslöse- und Bildergaleriefunktion

Einstellung und Anzeige der Erinnerungsfunktion
3. Verwaltung des Menüs der Elterneinheit im Babyüberwachungsmodus:
3.1 Zugang zum Hauptmenü
Im Babyüberwachungsmodus wird auf dem Display (4) der Elterneinheit das von der Telekamera (5) aufgenommene Bild des Kindes angezeigt.
Touchscreen Display (4) an einem beliebigen Punkt berühren, und es werden die Symbole  und  angezeigt.

Durch Berührung von Symbol  gelangt man zurück zur Vollbild-Aufnahme der Telekamera (5) der Babyeinheit. Durch Berührung von Symbol

gelangt man zum Hauptmenü, mit dem alle verfügbaren Funktionen verwaltet werden können.
Das Hauptmenü im Babyüberwachungsmodus umfasst folgende Funktionen:

- Zoom 2x
- Helligkeitsregulierung des Displays
- Verwaltung der Kontaktliste
- Stimm-Aktivierungsfunktion
- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Einstellung und Aktivierung der 5 Erinnerungen

Durch Berührung von Symbol verlässt man das Hauptmenü und gelangt zurück zur Vollbild-Aufnahme der Telekamera (5) der Babyeinheit .

Hinweis: Wenn während der Navigation im Hauptmenü innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet das Display (4) automatisch zurück zur Vollbild-Aufnahme der Telekamera (5) der Babyeinheit.

4. Gallery-Modus: Verwaltung des internen Menüs der Elterneinheit:
4.1 Zugang zum Hauptmenü
Wird die Elterneinheit im Gallery-Modus eingeschaltet, gelangt man automatisch zum Hauptmenü, mit dem alle verfügbaren Funktionen verwaltet werden können.

ACHTUNG: Im Gallery-Modus ist die Anzeige von Echtzeitbildern des Kindes nicht möglich, da Baby- und Elterneinheit nicht miteinander verbunden sind.
Das Hauptmenü im Gallery-Modus umfasst folgende Funktionen: ·

- Videogalerie
- Bildergalerie
- Verwaltung der Kontaktliste
- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Einstellung und Aktivierung der 5 Erinnerungen

ACHTUNG: bei besonders vielen gespeicherten Dateien können sich die Zugangszeiten zu den Galerien verlängern und über eine Minute dauern.
ACHTUNG: Die Elterneinheit wurde lediglich zur Wiedergabe von Bildern und Videos konzipiert, die mit der Foto- und Videofunktion des Top Digital Video aufgenommen wurden. Bilder und Videos, die von anderen Geräten über einen USB-Anschluss auf die Elterneinheit übertragen werden, können nicht in den Galerien angezeigt werden.

5. Einlegen und Auswechseln der Alkalibatterien der Babyeinheit und der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit

Warnung: Diese Vorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen ausgewechselt werden

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH DER ALKALIBATTERIEN

- Alkalibatterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen ausgewechselt werden.
- Für dieses Gerät ausschließlich dieselben oder gleichwertige Alkalibatterien (1.5V Typ AA/LR6) verwenden.
- Beim Einlegen der Batterien in die Babyeinheit stets auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten, diese werden im Batteriefach angezeigt.
- Niemals verschiedene Alkalibatterietypen bzw. alte mit neuen Batterien mischen.
- Alkalibatterien und etwaiges Werkzeug stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Stromanschlussklemmen nicht kurzschließen.
- Leere Batterien stets aus dem Gerät nehmen, da Flüssigkeiten auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Die Batterien bei längerem Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Alkalibatterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen.
- Leere Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht in der Umwelt zurücklassen, sondern per Mülltrennung entsorgen
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien auslaufen sollte, sorgen Sie für einen angemessenen Schutz Ihrer Hände und wechseln Sie die Batterien unverzüglich aus. Hände bei Berührung der ausgelaufenen Flüssigkeit gründlich waschen.
- Nicht versuchen, nicht-aufladbare Batterien zu laden: Sie könnten explodieren.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden, sie könnten die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit austauschbaren Lithiumbatterien konzipiert.

ACHTUNG: Jeder unsachgemäße Gebrauch ist gefährlich.

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH DER LITHIUMBATTERIEN

- Die Lithiumbatterie nicht ausbauen, öffnen oder aufbrechen
- Die Pole der Lithiumbatterie nicht kurzschließen. Die Lithiumbatterie nicht unsachgemäß in Kisten und/oder Fächern aufbewahren, wo es durch andere, leitfähige Materialien zu einem Kurzschluss der Pole kommen könnte.
- Die Lithiumbatterie bis zum Gebrauch nicht aus der Originalpackung nehmen.
- Die Lithiumbatterie vor Hitze und Feuer schützen. Nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Lithiumbatterie vor mechanischen Schlägen und Stößen schützen. Nach einem ungewollten Sturz stets den Zustand der Hülle und der Kontaktstellen überprüfen, bevor Sie die Batterie wiederverwenden. Die Lithiumbatterie bei Beschädigung infolge eines Sturzes nicht verwenden.
- Falls Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen sollte, bitte darauf achten, dass Haut und Augen nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Die betroffenen Stellen im Falle einer

Berührung mit reichlich Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.
- Verwenden Sie keine Ladegeräte, die nicht speziell für das Gerät vorgesehen sind.
- Auf die (+) und (-) Markierung an der Lithiumbatterie am Gerät achten und sicherstellen, dass die Batterie korrekt eingelegt und gebraucht wird.
- Zum Betrieb des Geräts ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene Lithiumbatterie verwenden.
- Die Lithiumbatterie stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät wurde so konzipiert, dass ein falsches Einlegen der Lithiumbatterie verhindert wird: Stets jedoch die korrekte Ausrichtung der Pole am Gerät selbst und an der Lithiumbatterie für einen korrekten Gebrauch sicherstellen.
- Für das Gerät ausschließlich das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Batteriemodell verwenden. Der Erwerbscode für die Batterie lautet CODE 20256600100
- Zum Aufladen der Lithiumbatterie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Batterieladegerät verwenden (Artikel 20256600200). Zum Aufladen der Lithiumbatterie kein externes Batterieladegerät verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie bitte die in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beachten.
- Batterie und Kontaktstellen stets sauber und trocken halten. Falls die Kontaktstellen verschmutzen, bitte mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen. Zum Reinigen der Batterie und ihrer Kontaktstellen keine scheuernden Gegenstände, chemischen Mittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Lithiumbatterie vor dem Gebrauch aufladen. Die korrekte Vorgehensweise zum Aufladen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- Die Batterie bei Nichtgebrauch nicht im Ladezustand lassen.
- Die Lithiumbatterie bei Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Für eine angemessene Entsorgung unter Beachtung der Hinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgen.

5.1 Nicht im Lieferumfang enthaltene Alkalibatterien in die Babyeinheit einlegen oder ersetzen

Abdeckung des Batteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung nach oben gleiten lassen (Abb.1). Wenn vorhanden, leere Batterien entfernen und 4 Alkalibatterien 1.5 V Typ AA/LR6 einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt. Die Abdeckung des Batteriefachs (10) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 2).

5.2 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie in die Elterneinheit einlegen oder ersetzen

Beim Kauf des Geräts ist die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh (13) der Elterneinheit separat im Lieferumfang enthalten. Die Lithiumbatterie vorsichtig aus der Originalpackung

nehmen. Abdeckung des Batteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen schieben (Abb. 3).
Die im Lieferumfang enthaltene, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (13) einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt. Die Abdeckung des Batteriefachs (13) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 4).
Falls sich die Dauer der im Lieferumfang der Elterneinheit enthaltenen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie deutlich verringert, bedeutet das, dass die Batterie erschöpft ist und ausgewechselt werden muss (dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, da auch aufladbare Batterien mit der Zeit erschöpfen).
Die aufladbare Batterie (13) herausnehmen und durch andere, identische aufladbare Batterien mit denselben Merkmalen 3.7V 1800mAh ersetzen (Artikelnummer 20256600100, direkt bei Artsa.na S.p.A. erhältlich). Dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.

TECHNISCHE DATEN

• Stimm- und Bildübertragung über digitale Technologie.
• Funktions-Reichweite im Freien ohne Hindernisse ca. 150 Meter*.
• Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 150 Meter auf freiem Feld bei vollgeladener Batterie ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden: je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien usw.)

Babyeinheit

Versorgung:
Intern: ALAKALIBATTERIEN 4 X 1.5V TYP AA/LR6
Extern: Über ein Switching-Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V , 550mA
Übertragung:
• Frequenzbereich der Übertragung: 2400-2483.5MHz
• Sendeleistung: Max. 100 mW Infrarotstrahlung der LEDs: Emission unter LEA Klasse 1, Norm EN 60825-1

Elterneinheit

Versorgung:
Intern: LITHIUM-IONEN-BATTERIE 3.7V 1800mAh
Extern: Über ein Switching-Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V/ , 550mA
Aufladen der Lithium-Ionen-Batte.rie über ein Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V/ , 550mA Empfang:
• Frequenzbereich der Übertragung: 2400-2483.5MHz
• Sendeleistung: Max. 100 mW

Netzteil
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V , 550mA
Polung des Steckers:
Made in China

Lithium-Ionen-Batterie
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Nennleistung: 1800mAh (6,66Wh)
Nennspannung: 3.7V
Die Lithiumbatterie liefert bei normaler Raumtemperatur die besten Leistungen (20°C±5°C)
Made in China

SYSTEMANFORDERUNGEN

Zur Übertragung gespeicherter Bilder und Videos benötigen Sie:
- Computer mit Microsoft Windows 8/7/XP oder Folgeversionen
- Macintosh Computer mit OSX 10.6 oder Folgeversionen

ZEICHENERKLÄRUNG

Einphasen-Wechselstrom

Gleichstrom

Nur für den Gebrauch in Innenräumen

Gerät Klasse II - Doppelisolierung

CE 0470 In Übereinstimmung mit der einschlägigen EG-Richtlinie und folgenden Änderungen

ACHTUNG. Beiliegende Bedienungsanleitung lesen

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG:

Hiermit erklärt Artsana S.p.A, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und allen einschlägigen Verordnungen im Rahmen der Richtlinie 1999/5/CEG übereinstimmt. Eine Abschrift der vollständigen Übereinstimmungserklärung mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EG kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.chicco.com – Abschnitt Produkte Gemäß dem Beschluss der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06.04.2000 wurde das von diesem Produkt verwendete Frequenzband in allen EG-Ländern harmonisiert. Folglich handelt es sich bei diesem Gerät um ein Produkt der Klasse 1, das in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft frei verwendet werden kann.

DIESES PRODUKT STIMMT MIT DER EU-RICHTLINIE 2012/19/EG ÜBEREIN.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, beim Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße

Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.



ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER RICHTLINIE EU 2006/66/EG

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf den Batterien sagt aus, dass Altbatterien nach Beendigung ihres Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Sie müssen in ein spezielles Sammelzentrum gebracht werden bzw. können beim Kauf gleichwertiger, neuer, aufladbarer und nicht aufladbarer Batterien beim Händler abgegeben werden. Das unterhalb des Symbols mit der durchgestrichenen Mülltonne möglicherweise angebrachte chemische Zeichen Hg, Cd, Pb steht für die chemische Substanz in der Batterie, Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei. Der Halter ist dafür verantwortlich, die Batterien nach Lebensende an eine geeignete Sammelstruktur zu geben, um Aufbereitung und Recycling zu fördern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Halter verursacht Umwelt- und Gesundheitsschäden. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Sammlungs- und Entsorgungsmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihr örtliches Abfallwirtschaftsamt oder an Ihren Händler.

ARTSANA behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne Vorankündigung zu verändern. Die Reproduktion, Übermittlung, das Kopieren sowie Übersetzen in eine andere Sprache, auch in Auszügen, dieser Bedienungsanleitung in jeder beliebigen Form ist ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strengstens untersagt.

Garantie: Für das Gerät gilt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie auf Fabrikfehler. Um die vollständige Gebrauchsanleitung aufzurufen, besuchen Sie die Produktseite auf unserer Website: www.chicco.com

Cod. 46 002567 100 000

Rev. 00-1411

CE 0470

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com